

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le choix des  
employeurs avisés

Pour y faire insérer vos annonces:  
285-7320

Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

la presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 10 DÉCEMBRE 1983

## Hughes-Owens Limitée

veut combler un poste de  
**REPRESENTANT(E) DES VENTES  
INSTRUMENTS GEODESIQUES**  
pour le Montréal - Métropolitain

Hughes-Owens est membre du Groupe International Océ qui est établi dans 34 pays et dont le chiffre d'affaires est supérieur à \$800 millions. Hughes-Owens opère 10 succursales à travers le Canada et son siège social est situé à Montréal. En plus de notre vaste gamme de produits de dessin et d'ingénierie, nous offrons la fameuse ligne d'instruments géodésiques PENTAX pour laquelle Hughes-Owens est le distributeur exclusif au Canada. Cette ligne complète d'instruments comprend les plus récentes nouveautés technologiques au niveau des instruments d'arpentage optiques et électroniques.

### Les Exigences du Poste sont:

- Connaissance de l'équipement d'arpentage
- Expérience de vente dans ce domaine
- Excellente habileté de communicateur
- Détermination à réussir dans un marché compétitif
- Profil de carrière stable

### Nous Offrons:

- Un poste intéressant de représentant(e) spécialisé(e) dans la vente aux arpenteurs professionnels, contracteurs, ingénieurs, services gouvernementaux, etc.
- Un système de rémunération attrayant qui consiste en un salaire de base, commission et allocation d'automobile.
- Un système de boni annuel.
- Un programme d'entraînement sur les produits et les ventes.
- Une excellente opportunité de développement personnel au sein d'une entreprise dynamique.

Si vous êtes qualifiés, veuillez faire  
parvenir votre curriculum vitae à:

Louise Lafortune  
Service au Personnel  
Hughes-Owens Limitée  
8500 Boulevard Décarie  
Montréal, Québec H4P 2H9  
(Téléphone: (514) 731-3571)

## LEADER MONDIAL FABRICATION D'ÉQUIPEMENT «SPÉCIALISÉS»

Voici l'occasion de vous joindre à un des plus importants  
manufacturiers d'équipement spécialisés œuvrant à l'échelle  
internationale et d'y diriger sa plus grande usine située  
à Montréal comme:

### DIRECTEUR D'USINE

Sous l'autorité immédiate du vice-président — fabrication,  
votre défi, durant une période de croissance accélérée  
et maintenue, sera d'assurer un haut niveau de production  
en maximisant la productivité tout en respectant les normes  
strictes afférentes à la qualité du produit. Vous serez appuyé  
d'une équipe compétente de gestionnaires qui verra  
à mettre en œuvre vos directives. Vous possédez déjà  
une expérience de gestionnaire dans le domaine  
de la fabrication de biens industriels préférablement dans  
un contexte syndiqué. La gestion manufacturière n'a pas  
de secret pour vous et vos connaissances sont reconnues  
dans les domaines suivants: contrôle de qualité, gestion  
du matériel, planification, système informatisé de contrôle  
de fabrication. Ingénieur, ou possédant une formation  
technique équivalente, vous maîtrisez l'anglais et le français,  
et votre entourage reconnaît votre sens du leadership.

Pour en savoir davantage sur ce poste unique, communiquez  
avec R.E. Sagers, C.M.C., au (514) 875-5835 ou faites  
parvenir votre curriculum vitae à Caron Bélanger Woods  
Gordon, 630, boul. Dorchester Ouest, Bureau 2000, Montréal  
(Québec) H3B 1T9 et indiquez le numéro de dossier 2287.  
Discrétion assurée.



**Caron Bélanger  
Woods Gordon**

MEMBRE D'ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

## 100 000\$ US ET PLUS PAR AN MANDAT DE 3 ANS AFRIQUE FRANCOPHONE

Une très importante société œuvrant dans le secteur primaire,  
vous offre une occasion exceptionnelle de relever des défis  
uniques dans le domaine financier.

### TRÉSORIER

Votre défi sera d'assainir et de contrôler la structure financière  
de la société ainsi que de rationaliser l'utilisation du système  
bancaire.

### CONTRÔLEUR GÉNÉRAL

Votre défi sera de créer un système de contrôle budgétaire  
et d'organiser le système comptable en fonction des besoins  
d'information financière des opérations.

Peu de personnes peuvent aspirer à ces postes de haut calibre.  
Diplômé en comptabilité ou détenteur d'un M.B.A., vous avez  
à votre actif plusieurs années d'expérience dans des fonctions  
similaires au sein de très grandes entreprises industrielles ayant  
un style de gestion nord-américain.

Si vous vous sentez apte à relever le défi de votre carrière,  
adressez votre curriculum vitae à Woods Gordon, Conseillers  
en administration, 630, boulevard Dorchester Ouest,  
bureau 2000, Montréal (Québec) Canada H3B 1T9. Pour plus  
d'information relativement à ces postes, communiquez  
directement avec Monsieur Claude Vézina au numéro  
(514) 875-5835.



**Caron Bélanger  
Woods Gordon**

MEMBRE D'ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

## POSTES À L'ÉTRANGER

Dans le cadre de travaux internationaux consistant en la construction,  
l'entretien et les modifications à apporter à des réseaux de distribution  
aériens d'énergie électrique de 50000 volts et moins,  
TRANSELEC INC. est à la recherche de personnes dynamiques  
pour occuper les postes suivants:

### INGÉNIEURS DE PROJET:

formation universitaire en génie électrique, environ sept (7) ans  
d'expérience pertinente de préférence sur des projets internationaux.

### SURINTENDANTS GÉNÉRAUX:

minimum de dix (10) ans d'expérience dans l'organisation et la direction  
d'équipes œuvrant sur des travaux similaires.

### CONTRÔLEURS ADMINISTRATIFS:

formation en comptabilité et minimum de cinq (5) ans d'expérience dans  
l'administration de chantiers.

### CONTREMAÎTRES:

minimum de dix (10) ans d'expérience pertinente.

Pour chacun de ces postes, nous offrons un salaire intéressant, de  
bonnes conditions de travail et une gamme complète d'avantages  
sociaux.

Si vous êtes intéressé(e) par l'un de ces postes, prière de faire parvenir  
votre curriculum vitae détaillé, avant le 30 décembre 1983,  
au:



Directeur des projets extérieurs  
**TRANSELEC INC.**  
9500, boul. Henri-Bourassa ouest  
Ville St-Laurent, Qc  
H4S 1N8

## Fiducie du Québec

La Fiducie du Québec, UNE INSTITUTION DU MOUVEMENT DESJARDINS, offre  
entre autre, des services fiduciaires à diverses sociétés publiques et privées. Elle  
recherche présentement un (une):

### CHEF DE SECTION Agent de transferts et registraire de valeurs mobilières Référence 83-113

Le chef de section, agent de transferts et registraire, est chargé de négocier, de  
coordonner et de superviser l'administration des services de registraire et d'agent de  
transferts, selon les politiques, systèmes, procédures et lois en vigueur, les  
échéances prévues et les besoins de la clientèle.

À cet effet, il voit à l'application efficace des systèmes, normes et procédures et à la  
gestion des Ressources humaines affectées:

- À l'émission d'actions et d'obligations et l'immatriculation des certificats qui en  
découlent;
- À la perception du produit des émissions corporatives et gouvernementales;
- Au transfert (par succession ou privé) des actions et obligations des corporations  
clients;
- À la tenue et à la mise à jour des registres de détenteurs de titres;
- Au paiement de dividendes d'intérêts ou de capital, aux actionnaires ou aux  
obligataires;
- À la réorganisation, offres d'achat, fusion ou liquidation d'actions.

Le (la) candidat(e) idéal(e) détient un diplôme d'études collégiales en administration  
et a complété le cours IDA. Il (elle) possède trois (3) années d'expérience  
pertinente minimale à la fonction. Il (elle) a démontré une bonne capacité à former,  
motiver et superviser une équipe de travail. Enfin, une connaissance suffisante de la  
langue anglaise serait un atout.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous transmettre votre curriculum vitae d'ici le  
20 décembre 1983. Les demandes traitées confidentiellement, devront porter le  
numéro de référence approprié.

Fiducie du Québec  
a/s Ressources humaines  
1, Complexe Desjardins  
Case postale 34, Succ. Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1E4

desjardins

## GÉRANT(E) DES OPÉRATIONS Division Croissant + Plus

Le Groupe Resto Inc., la filiale restauration de Culinar  
Inc., est à la recherche d'une personne de niveau supérieur  
pour assumer les fonctions de gérant(e) des opérations.

### Sommaire:

Sous l'autorité immédiate du directeur de la division  
Croissant + Plus, le (la) gérant(e) des opérations a comme  
responsabilités générales d'assumer l'ensemble des tâches  
relatives à la mise en application des grandes orientations  
et stratégies de développement du concept. Il participe  
étroitement à l'élaboration, à l'acceptation et au suivi des  
budgets. Il collabore à la mise en place de systèmes et  
procédures, à la mise en marché du concept et il effectue  
la supervision des gérants de territoire, sous sa  
responsabilité.

### Expérience:

Le (la) candidat(e) possède quelques années d'expérience  
pertinente en gestion (matérielle, budgétaire et du personnel).  
Il a une bonne connaissance de la pratique des affaires et  
des centres commerciaux. Le fait d'avoir œuvré dans un  
contexte de «franchisé» serait un atout important.

Appréciant l'autonomie, la personne retenue est capable  
de travailler par objectifs, démontre un sens poussé de  
l'innovation, tout en faisant preuve de souplesse, et sait  
diriger en tenant compte des valeurs humaines que préconise  
l'organisation.

### Qualifications:

Cette fonction suppose de nombreux déplacements et  
demande une bonne connaissance du français et de l'anglais,  
écrit et parlé.

### Lieu de travail: Québec

Si vous recherchez un défi stimulant et pensez être la  
personne qu'il nous faut, veuillez faire parvenir votre  
curriculum vitae au plus tard le 23 décembre 1983 à:

LE GROUPE RESTO  
3575, boul. Hamel, suite 300  
QUÉBEC (Québec) G2E 5G3  
À l'attention de Monsieur Roger St-Cyr

Le Groupe Resto Inc.,  
une filiale de Culinar Inc.



## RÈGLEMENTS VIE-INVALIDITÉ ASSURANCE COLLECTIVE

### GÉRANT

Les Services Alliance Mutuelle / Standard Life, une entreprise  
nouvellement créée dans le but de commercialiser des programmes  
d'assurance collective — vie, maladie, invalidité et dentaire —  
vous proposent la perspective d'une carrière passionnante au  
poste de Gérant des Règlements Vie-Invalidité.

Ce poste devrait intéresser une personne bilingue qui a une bonne  
connaissance et une expérience de cinq à dix ans dans l'assurance  
collective: vie, maladie, dentaire et invalidité court terme et  
long terme. Des connaissances en informatique ou dans les systèmes  
«In Claims» et «ASCO» seraient un atout. Une expérience en  
gestion de personnel d'au moins 5 ans associée à une formation  
de niveau universitaire ou l'équivalent est nécessaire.

Nous offrons un salaire concurrentiel établi en fonction de l'expérience  
et des qualifications ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux  
des plus remarquables.

Si vous répondez à ces spécifications et que vous êtes enthousiaste  
à relever de nouveaux défis, faites-nous parvenir votre curriculum  
vitae dont nous respecterons la nature confidentielle.

Directeur du personnel  
Services

**ALLIANCE MUTUELLE / STANDARD LIFE**

ASSURANCE COLLECTIVE VIE ET MALADIE  
C.P. 790, Succursale «B»  
Montréal (Québec) H3B 3K6

POLYLAB, division de LE GROUPE CHRISTIE LTÉE, spécialisée dans le  
domaine pharmaceutique et para-pharmaceutique, recherche un

## CONTRÔLEUR DIVISIONNAIRE

A titre de membre d'une équipe de direction dynamique et travaillant  
sous l'autorité du vice-président finances de la compagnie mère, le titulaire  
aura comme responsabilité de préparer des états financiers périodiques  
et de coordonner la préparation des budgets divisionnaires. A travers  
un système d'information adéquat ainsi que des techniques analytiques  
de pointe, le contrôleur sera en mesure d'expliquer les écarts entre  
le rendement budgété et le rendement réel. Enfin, il fournira aux gestionnaires  
divisionnaires le support des services comptables et financiers nécessaires  
à leurs prises de décisions.

Le candidat recherché est un professionnel de la comptabilité qui sera en  
mesure d'établir de bonnes relations interpersonnelles. Son sens de l'organisation  
et sa capacité d'analyser et de comprendre des problèmes complexes  
ont fait la preuve de son leadership. Enfin, le bilinguisme et des capacités  
supérieures de communication sont jugés essentiels.

Les candidats intéressés à poser leur candidature doivent faire parvenir  
leur curriculum vitae à l'adresse suivante:



LE GROUPE CHRISTIE LTÉE  
516, rue du Parc  
St-Eustache, Québec  
J7R 5B2  
À l'attention de M. Ghislain Guindon

## Programmeurs-analystes

Nous recherchons des programmeurs-analystes avec compétence  
reconnue en systèmes informatiques destinés aux maisons  
de commerce. Les candidats choisis seront chargés de la  
programmation et de la mise en œuvre de systèmes intégrés  
de gestion. Une expérience minimale d'un an en langage  
de programmation «Business Basic» est exigée.

Ce poste lance de nombreux défis aux candidats et leur offre  
d'excellentes possibilités de se familiariser avec les domaines  
du traitement et de la gestion de l'information dans un cadre  
professionnel stimulant. Le salaire sera en fonction de l'expérience  
et de la compétence. Veuillez soumettre votre demande à  
l'attention de M. Winston Yau, Richter & Associés, 1  
Carré Westmount, 18e étage, Montréal, Québec H3Z 2Z9.

Discrétion assurée.

**Richter et Associés**  
Conseillers en Administration  
Montréal • Toronto • Halifax • New York

Membre de L'Association Canadienne des Conseillers en Administration

# VENTE - MARKETING

## DIRECTEUR RÉGIONAL - SERVICE ALIMENTAIRE

50,000 + auto

Notre client, le plus important fabricant de produits alimentaires au Canada, recherche un directeur régional pour son département de service alimentaire. Le titulaire aura sous sa responsabilité, 2 gérants de district, 2 superviseurs et 15 représentants. Le candidat idéal aura un minimum de 2 ans d'expérience de direction des ventes en plus d'une bonne connaissance du service alimentaire.

## DIRECTEUR DE DISTRICT - ALIMENTATION

\$35,000 + auto

Nous recherchons un candidat ayant un minimum d'une année comme superviseur des ventes ou gérant de district dans le domaine alimentaire. Cette compagnie importante manufacture des produits congelés ainsi que d'autres produits alimentaires bien connus.

## «KEY ACCOUNT» ALIMENTAIRE

\$30,000 + auto

Cette compagnie manufacture des produits qui sont vendus auprès des chaînes d'alimentation, magasins à rayon et pharmacies. Le titulaire aura la responsabilité des 10 clients majeurs de la province de Québec. Il sera responsable des revues des affaires, co-op, publicité, etc. Le candidat idéal a une bonne expérience des bureaux chefs et a travaillé toutes les présentations majeures. Bilingue.

## REPRÉSENTANT ALIMENTATION

\$21,000 + auto

Un important fabricant dans le domaine alimentaire recherche un candidat à développement. Le candidat idéal a une expérience de 2 ans en plus d'avoir un minimum de 2 ans d'expérience de travail. Bilingue.

Pour une entrevue confidentielle, contactez Michel Guay

## ÉLECTRICITÉ ÉLECTRONIQUE

\$40,000 + auto

Cette multinationale recherche un représentant des ventes pour le Québec. Le titulaire sera responsable des ventes des produits électronique auprès des compagnies «O.E.M.» Hydro, et laboratoires. Clients bien établis. Le candidat possède une formation en électricité électronique et 2-5 années d'expérience de vente en instrumentation ou produits électroniques.

## EQUIPEMENT DE MANUTENTION

\$35-\$40,000 + auto

Suite à une révision de ses opérations canadiennes, ce fabricant d'équipements de manutention et convoyeurs, recherche un représentant senior à Montréal. L'expérience de vente dans ce domaine sera un atout. Le candidat choisi deviendra le gérant de succursale dans un court laps de temps.

## REPRÉSENTANT - PAPIERS FINS

\$30-\$35,000 + auto

Cette compagnie, chef de file dans leur domaine, recherche un représentant pour vendre ses produits auprès des imprimeries, départements gouvernementaux, et les corporations majeures. Le candidat aura une expérience de vente des papiers fins ou une bonne connaissance du domaine de l'imprimerie.

## CORRESPONDANT DES VENTES

\$23,000

Notre client, fabricant d'équipement industriel, recherche un représentant des ventes internes. Le candidat sera responsable des commandes et de l'assistance technique aux clients et aux représentants. Expérience de 2 années comme vendeur interne ou représentant, et une formation technique est requise. Le titulaire sera représentant après 6 mois.

Pour une entrevue confidentielle, contactez Michel Vice

## DIRECTEUR DIVISION

\$50-\$58,000 + auto

En prévision d'une future expansion, ce fabricant de produits pharmaceutiques recherche un Directeur de Division. Le candidat choisi aura de 2 à 4 années d'expérience de direction des ventes. Les qualités principales requises sont le développement afin d'assurer la future relève, la motivation, l'organisation, coordination, implication et préparation des budgets d'opération. Une formation universitaire est requise. Bilingue.

## DIRECTEUR DE PRODUITS

\$48,000

Une expérience de 2 à 4 ans en marketing est exigée pour ce poste. La personne choisie aura l'expérience d'avoir mis sur pied un plan de marketing et aura vu à l'exécution de ce plan. L'expérience en biens de consommation sera un atout.

## TECHNICO-COMMERCIAL - SUPERVISION

\$35-\$40,000 + auto

Expérience de 5 ans de vente dans l'industrie des produits chimiques. Formation de B.Sc. ou Ingénieur chimiste. Supervision d'une autre personne ainsi que responsabilités additionnelles à courte échéance. Bilingue.

## PHARMACEUTIQUE - CARDIOVASCULAIRE

\$30-\$35,000 + auto

Représentant pharmaceutique avec quelques années d'expérience recherchant un nouveau défi sera intéressé par ce poste. Une formation universitaire sera un atout ainsi que le bilinguisme. Produits de prescription hautement spécialisés.

Pour une entrevue confidentielle, contactez Jacques Bédard

# ST. AMOUR ET ASSOCIÉS LTÉE

666 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. H3A 1E7

BUREAUX À MONTRÉAL ET TORONTO

CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMAINES

(514) 288-7400

## Directeur régional des techniques marchandes

Une opération québécoise d'une importante chaîne de magasins de détail est à la recherche d'une personne dynamique ayant beaucoup d'initiative au niveau de l'aménagement d'un magasin et de l'étalage de la marchandise. Cette personne devra posséder une bonne expérience dans la présentation, la promotion et la coordination de la marchandise.

Ce poste requiert des aptitudes pour développer les programmes de marchandises appropriés pour les magasins afin d'augmenter la productivité individuelle de chacun des magasins.

Si vous êtes une personne motivée et agressive et que vous aimez travailler avec les gens, faites parvenir votre curriculum vitae en mentionnant votre expérience dans la vente au détail et le numéro de référence ML38, à l'adresse ci-dessous. Nous ferons parvenir les demandes au client concerné. Prière d'indiquer clairement les noms des compagnies auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae.

**Cala**

CALA H.R.C. Ltée  
Publicité confidentielle  
666, rue Sherbrooke ouest  
Bureau 2001  
Montréal (Québec) H3A 1E7

## concours de recrutement

Gouvernement du Québec  
Office du recrutement et de la sélection du personnel

CONCOURS OUVERT  
AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Personnel de direction supérieure

Directeur ou directrice des ressources matérielles et financières  
Cadre supérieur classe III

Concours spécifique numéro 633J-450043-0A — Ce concours vise à combler cet emploi au ministère de l'Éducation et, au besoin, tout emploi identique dans la région administrative de Québec à l'intérieur d'un délai de six mois.

Ministère de l'Éducation  
— Direction générale de l'enseignement collégial  
— l'emploi à Québec

Attributions — Assumer la responsabilité des activités reliées à la gestion des ressources matérielles et financières requises pour le fonctionnement et le développement des collèges; élaborer les politiques budgétaires et financières s'appliquant aux collèges; réaliser les études et les travaux nécessaires à la mise en oeuvre de politiques et de normes à moyen et long terme et à la mise à jour des systèmes d'information; déterminer les prévisions budgétaires de fonctionnement d'investissements et de financement pour le court et le moyen terme; assurer le financement, le contrôle et l'évaluation des fonds mis à la disposition des collèges en regard des budgets de fonctionnement et d'investissements; optimiser l'allocation budgétaire des sommes consacrées aux collèges; diriger les opérations de soutien administratif.

Exigences — Diplôme universitaire de 1er cycle ou une attestation d'équivalence dûment certifiée par une université québécoise. Un minimum de 9 années d'expérience dans l'exercice d'activités de niveau professionnel ou d'encadrement comprenant: 2 années dans le domaine de la gestion des ressources matérielles et financières ou dans un secteur connexe et 3 années dans des activités d'encadrement de niveau équivalent à celui des cadres supérieurs. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Aux fins de l'évaluation de la formation et de l'expérience, toute expérience pertinente non équivalente avec celle acquise sur le marché du travail est reconnue; chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience reconnue; chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité reconnue et additionnelle au minimum requis.

Traitement de 45924 \$ à 55910 \$

Période d'inscription: du 10 décembre au 11 janvier 1984 — Seules seront considérées les candidatures reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Inscription — Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec  
Case postale 2188  
Québec, QC G1K 7N8

### Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire Offre de service de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'oeuvre et la plupart des caisses populaires.

Sauf si vous êtes déjà membre de la fonction publique du Québec, votre Offre de service doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre Offre de service à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Québec

UNIVERSITÉ  
LAVAL

Concours n° U.L. 02 (83-8)

## DIRECTEUR/TRICE COMMERCIAL/E

Les Presses de l'université Laval  
\$35 588 à \$44 048 (en révision)

### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur des Presses, planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relatives à la vente, notamment les études de marché, la publicité et le service à la clientèle. En collaboration avec les autres responsables de division, déterminer les politiques générales des services commerciaux. Élaborer des stratégies de croissance pour les services commerciaux axées sur la concurrence et les débouchés, veiller à leur exécution, en contrôler les résultats et prend, le cas échéant, toute mesure corrective nécessaire. Prépare un plan annuel de marketing et établit une prévision des ventes de sa division. Représente les Presses auprès d'organismes extérieurs et participe à diverses manifestations dans le domaine du livre. Prépare et contrôle le budget de sa division.

### QUALIFICATIONS REQUISES

Grade universitaire de 1er cycle en sciences de l'administration avec option marketing.  
8 ans d'expérience pertinente.  
Habilité à superviser du personnel.  
Connaissance approfondie des principes et des pratiques de marketing dans le domaine du livre.

### INSCRIPTION AU CONCOURS

Faire parvenir un curriculum vitae récent, accompagné d'une lettre de candidature mentionnant le titre de la fonction postulée et le numéro de concours, avant 17 heures, vendredi le 23 décembre 1983, à l'adresse suivante:

Service du personnel  
Bureau 3445  
Pavillon Bonenfant  
Université Laval  
Québec G1K 7P4

GBC, une firme spécialisée dans la gestion de l'information, de la présentation et de produits de sécurité, lance le défi de la promotion d'une gamme de produits uniques.

## Représentant des ventes

Voilà une chance unique de mettre à profit vos talents de vendeur acquis au cours des 3 à 5 années pendant lesquelles vous avez travaillé au sein du marché des produits de bureau. Il s'agit de faire la promotion d'une gamme complète de systèmes de sécurité, de reliure et de plastification, ce qui doit avoir pour effet de stimuler les ventes tant auprès de la nouvelle clientèle que de la clientèle existante.

Si vous êtes en mesure de gagner 30,000\$ et plus, ce poste constitue un excellent tremplin pour atteindre vos objectifs puisque nous offrons un salaire plus qu'intéressant en plus d'une allocation voiture.

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à l'adresse suivante:

Michel Lalonde  
GBC Canada Ltée  
1425 ouest, boul. Dorchester  
Bureau 7-E  
Montréal, Québec  
H3G 1T7

GBC Canada Limitée



le collège de granby C.E.G.E.P.  
235 ST-JACQUES, GRANBY, P.Q., CANADA  
J2G 3N1 TEL. (514) 372-6614

Le CEGEP DE GRANBY sollicite des candidatures de professeurs pour la session Hiver 1984, dans la discipline suivante:

**TOURISME: 8 heures/semaine**

No CHARGE: ER-84-1-14

### QUALIFICATIONS REQUISES:

Détenir un diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans une discipline appropriée et avoir de l'expérience professionnelle.

N.B. Le candidat retenu devra fournir au Collège une disponibilité au prorata des heures d'enseignement dispensées.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae AVANT LE 16 DÉCEMBRE 1983, au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL  
Collège de Granby  
235, rue St-Jacques  
GRANBY (Québec)  
J2G 3N1

S.v.p. faire référence au numéro de la charge.

## CONSEILLER(ÈRE) EN PUBLICITÉ MARKETING

(Territoire de la Rive Sud de Montréal ouvert aux hommes et aux femmes).

Nous sommes un réseau de conseillers en marketing et publicité déjà établi dans 9 régions au Québec.

Nous vous offrons une occasion exceptionnelle de travailler à votre compte et ceci sans aucun frais de franchise.

Expérience de vente requise et auto nécessaire. Nous vous donnons l'entraînement.

Pour un rendez-vous avec notre vice-président appelez au siège social de Montréal au (514) 669-3513 aux heures régulières de bureau.

## VENTES ÉQUIPEMENTS D'IMPRIMERIE

Rockwell International, distributeur de produits Miehle, est à l'élargir ses opérations sur le marché des ventes pour la région de l'Est canadien.

Le (la) candidat(e) sera basé(e) à Montréal.

Nous sommes à la recherche de personnel avec expérience pertinente dans la vente de presses lithographiques et d'équipements de reliure. La personne doit aussi être familiarisée dans le domaine de l'imprimerie commerciale.

Nous offrons d'excellentes compensations et avantages tels que, salaire plus commissions, automobile, assurances-groupe et fonds de pension.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez téléphoner ou faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Raymond Giroux  
PRODUITS MIEHLE  
ROCKWELL INTERNATIONAL DU CANADA LTÉE  
1690 boul. Jules-Poitras  
Suite 202  
Saint-Laurent, Qué. H4N 1Z3  
Tél.: 332-5055

Un distributeur en lunetterie optique de haute qualité recherche un(e)

## REPRÉSENTANT(E) PROFESSIONNEL(LE)

— Minimum de trois (3) à cinq (5) années d'expérience.  
— De préférence, en milieu optique ou pharmaceutique.  
— Priorité sera accordée aux résidents de la ville de Québec ou banlieue.

Faire parvenir curriculum vitae à:

La Presse, Réf. 12870  
C.P. 6041, Succ. A  
Montréal, Qc H3C 3E3

### BESOIN URGENT

C.H. HÔTEL-DIEU DE SHERBROOKE  
Hôpital de soins généraux et spécialisés (380 lits)  
Affilié à l'Université de Sherbrooke recherche

## ANESTHÉSISTE-RÉANIMATEUR

pour compléter les effectifs déjà en place dans ce département.

Plus de 8000 interventions chirurgicales ou bloc opératoire annuellement.

S'ADRESSER À: Placide Caron, M.D.,  
Directeur des services professionnels,  
C.H. Hôtel-Dieu de Sherbrooke,  
580 Bowen sud,  
SHERBROOKE, (Québec) J1G 2E8  
Tél.: (819) 569-2852

### SURINTENDANT D'USINE

Firme américaine bien établie recherche une personne ayant de l'expérience dans une usine, habile dans les relations interpersonnelles et apte à diriger de 25 à 50 employés dans une industrie manufacturière à Laval.

Le candidat devra être parfaitement bilingue et aura de l'expérience dans les domaines de l'hydraulique, de la fabrication et de l'assemblage.

L'expérience dans le montage de pièces d'équipement sur camion serait un atout.

Envoyez votre curriculum vitae renfermant vos salaires antérieurs à:

La Presse, Réf. 12867  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal, Qué. H3C 3E3

## PRODUCTEUR BÉTON PRÉPARÉ

offre possibilité de carrière comme

### ADJOINT

## AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DIVISION PRODUCTION

Le groupe Bemix Inc. opérant trois usines de béton préparé dans la région O4 offre une possibilité de carrière pour assumer la direction de la production et du contrôle de la qualité.

Responsabilités: Calcul des mélanges, surveillance des chantiers, entretien et réparation des bétonnières et usines, négociation avec les employés, fournisseurs et clients.

Qualifications: Diplômé en génie civil, expérience pertinente, connaissance de l'anglais, dynamique.

Conditions de travail: Salaire annuel garanti, automobile et dépenses fournies, carrière à long terme.

Communiquer avec: Le directeur général, Bemix Inc., C.P. 1953, Trois-Rivières, G9A 5M6 Tél.: (819) 378-6195

## DIRECTEUR(TRICE) DE LA PROMOTION

Nouveau poste

Compagnie de gestion d'immeubles commerciaux recherche un(e) candidat(e) pour le poste de directeur(trice) de la promotion.

Tâche: Responsable de la section promotionnelle des centres commerciaux.

Exigences: Bilingue, communicatif(ve), disponible pour voyager.

Expérience: Graphisme et/ou rédaction et/ou publicité.

Faire parvenir à:

Société de Gestion Clifton Inc.  
At.: M. Claude Fouchre  
5165, rue Reine-Marie  
Suite 412  
Montréal, Québec.  
H3W 1X9

INFORMICO INC.

Manufacturier de Formulaires et Lithographe

### REPRÉSENTANT(E)

#### NOUS OFFRONS:

- SALAIRE DE BASE
- COMMISSION
- BONI
- FORMATION COMPLÈTE
- POSSIBILITÉ D'UN VOYAGE ANNUEL
- AVANTAGES SOCIAUX

#### NOUS EXIGEONS:

- DÉTERMINATION
- AMBITION
- DYNAMISME
- EXPÉRIENCE DANS LA VENTE
- OU EXPÉRIENCE DANS LA COMPTABILITÉ ET /OU L'INFORMATIQUE.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE À:

970, McEACHRAN, MONTRÉAL, QUÉ. H2V 3E8

Marcel Couture, dir. des ventes — Tél.: (514) 276-3731

### Créations

Daisyfresh Inc.

Ville de Québec cherche un

## DIRECTEUR DE PRODUCTION

pour diriger des opérations de coupe et de couture dans 2 usines.

Un minimum de 10 ans d'expérience dans l'industrie du vêtement.

Rémunération appropriée.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Service du personnel  
DAISYFRESH INC.  
8 rue Aubert, Place Bonaventure, MH H5A 1B2

## ACHETEUR

Chef de file dans l'industrie de la photographie Direct Film Inc. est à la recherche de candidatures pour combler un poste d'acheteur pour son service d'approvisionnement.

Celui-ci, sous l'autorité du gérant des achats, évalue les besoins et effectue les achats de produits de revente et de matériel opérationnel. Il est en liaison directe avec les fournisseurs et assure les suivis et relance des commandes.

Le candidat recherché possède un minimum d'expérience de un (1) an dans un même secteur ainsi qu'une formation en technique de gestion des stocks ou d'un domaine connexe. Il est très bon négociateur et parfaitement bilingue. Des connaissances en photographie et en imprimerie ne sont pas indispensables, mais constituent un atout. La capacité de travailler sous pression, le sens des responsabilités, l'esprit d'analyse et l'entregent sont des qualités recherchées.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Si cet emploi vous intéresse et que vous recherchez un milieu de travail dynamique faites parvenir votre résumé en indiquant vos antécédents salariaux à l'attention de Marjolaine Plante, au plus tard le 16 décembre 1983.



a/s Ressources humaines  
Siège social  
10900, Colbert  
Ville d'Anjou Qué.  
H1J 2G6  
(514) 353-8900

Notre client, une jeune société en pleine expansion oeuvrant dans le secteur des matériaux de construction i.e. TOITURE désire combler à son bureau de Montréal, les postes suivants:

### REPRÉSENTANT TECHNIQUE - 2052LPS-A

Le mandat est de promouvoir des produits d'étanchéité, de conseiller les professionnels sur leur application ainsi que de démontrer leur modes d'installation. **Exigences:** D.E.C. en génie civil ou architecture et possédant cinq (5) ans d'expérience dans la vente de matériaux de construction.

### TECHNICIEN - 2052LPS-B

Prépare et exécute des dessins, rédige des devis, démontre les modes déposés aux installateurs et en contrôle l'application sur les chantiers à travers le Canada. **Exigences:** D.E.C. en génie civil ou architecture possédant cinq (5) ans d'expérience dans un poste similaire.

### COMPTABLE - 2052LPS-C

Responsable de la comptabilité générale du bureau tels que comptes recevables et payables, la paie, contrôle des coûts et des inventaires. **Exigences:** Formation universitaire en comptabilité possédant un minimum de deux (2) ans d'expérience. La connaissance des systèmes informatisés est un atout.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à **Richard Desrosiers**, Le Conseil de Placement Professionnel, 555 ouest, boul. Dorchester, bureau 1120, Montréal (Québec) H2Z 1B1. Tél: (514) 866-2807. En vous référant au numéro du dossier ci-dessus indiqué.



Le premier geste à poser.  
**LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL**  
• Montréal • Toronto • Winnipeg  
Edmonton • Calgary • Vancouver

## Directeur administratif

Entreprise manufacturière en pleine expansion

La croissance constante des ventes ainsi qu'une solide rentabilité amènent une importante entreprise manufacturière canadienne à implanter une usine d'envergure dans la région de Québec. Le poste de directeur administratif de cette nouvelle division est maintenant à pourvoir.

Relevant du directeur général de cette usine, le directeur administratif sera notamment chargé d'assurer la gestion financière et comptable, la gestion des ressources humaines et la gestion des approvisionnements. Partie intégrante de l'équipe de direction à Québec et secondé par un groupe compétent, le titulaire bénéficiera également d'un lien fonctionnel avec le vice-président - Administration, au siège social de l'entreprise.

Le candidat recherché détient préféablement une désignation professionnelle (notamment C.A., C.G.A. ou R.I.A.). Il connaît le milieu industriel; idéalement, il y a acquis une bonne expérience, surtout reliée aux activités de fabrication. Il possède également la polyvalence que l'éventail de ses responsabilités exigera.

Un milieu en pleine expansion et l'occasion unique de s'associer dès les débuts à un projet stimulant attendent la personne visant une rémunération annuelle d'environ 50 000 \$, complétée par un excellent programme d'avantages sociaux.

Vous référant au dossier #34-11-507, veuillez adresser votre curriculum vitae à:  
Michel Gamache,  
880, chemin Ste-Foy,  
8ième étage,  
Québec (Québec) G1S 2L2  
(418) 687-3333

## Charette, Fortier, Hawey & Associés/ Touche Ross & Associés

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

## PROGRAMMEUR DE SYSTÈMES

LES PAPIERS INTER-CITÉ LIMITÉE sont une entreprise dynamique et florissante spécialisée dans la distribution et l'imprimerie de papier au niveau industriel. Nous sommes à la recherche d'un programmeur de systèmes en mesure d'apporter le soutien nécessaire à un milieu informatique utilisant un IBM 4341 et les systèmes VM, DOS/VSE et CICS.

La personne choisie devra effectuer les tâches suivantes: «génération», maintenance, surveillance de la performance et mise au point des logiciels des systèmes en opération incluant VM/SP, DOS/VSE, CICS, VSAM, DAS/EP, DL/1 et SQL/DS. D'excellentes aptitudes en diagnostic sont essentielles ainsi que l'expérience du soutien d'un milieu informatique de télétraitement. De solides connaissances du langage d'assemblage sont également requises de même que la maîtrise de l'anglais.

Nous offrons un salaire concurrentiel, une excellente gamme d'avantages sociaux et un environnement des plus stimulants.

Pour obtenir une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec:

Mike Williams  
au 365-7231, poste 113

**PAPIERS INTER-CITÉ LIMITÉE**  
150, rue Clément, LaSalle, P.Q. H8R 3W1

## FORMULATEUR AU DÉVELOPPEMENT

Notre client, une importante compagnie de la région Métropolitaine, est à la recherche d'un(e) chimiste d'expérience afin d'assumer la responsabilité du laboratoire.

Il (elle) aura à effectuer la formulation des mélanges, l'application des nouvelles formules de polymères, faire les recommandations nécessaires vers les différentes divisions internes comme la section contrôle de la qualité, production, etc., ainsi que l'élaboration des différentes spécifications du produit avec les clients et fournisseurs.

La personne idéale possède trois (3) ans et plus d'expérience dans l'industrie du caoutchouc, elle a un BSc en chimie ainsi qu'une bonne expérience en supervision du personnel technique. La connaissance des deux langues est essentielle.

Veuillez appeler ou envoyer votre curriculum vitae en toute confiance à **Marcel R. Carrière**, Le Conseil de Placement Professionnel, 555 ouest, boul. Dorchester, bureau 1120, Montréal (Québec) H2Z 1B1. Tél: (514) 866-2807. Dossier 2051LPS



Le premier geste à poser.  
**LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL**  
• Montréal • Toronto • Winnipeg  
Edmonton • Calgary • Vancouver

## HOPITAL ST-JOSEPH DE LA PROVIDENCE

Soins prolongés 130 lits

recherche un

### CHEF DU SERVICE DE CENTRE DE JOUR

poste cadre, temps complet, jour  
Extension du concours

#### Mandat:

En collaboration avec une équipe multidisciplinaire, voir à implanter et opérer un centre de jour thérapeutique pour la clientèle âgée en perte d'autonomie du secteur.

#### Qualifications:

- Membre de l'O.I.I.Q.
- Formation complémentaire: certificat en gérontologie, administration, santé communautaire, relations industrielles.
- Expérience auprès des personnes âgées
- Expérience en gestion: 2 ans

#### Aptitudes:

Dynamisme, leadership, sens de l'organisation, désir de relever les défis.

#### Conditions:

Selon les normes du réseau des Affaires sociales, classe 10.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 27 décembre 1983 à:

Le service des Ressources humaines  
Hôpital St-Joseph de la Providence  
11844 avenue Bois-de-Boulogne  
Montréal, Qué. H3M 2X7

## CENTRE D'ACCUEIL DE RÉADAPTATION LA RESSOURCE HULL, QUÉBEC

### DIRECTEUR(TRICE) des services de réadaptation

#### ÉTABLISSEMENT:

Le Centre d'accueil de réadaptation La Ressource est un centre d'accueil pour clientèles handicapées motrices et sensorielles. Son mandat s'étend à la région 07.

Axé surtout sur les services externes, il aura des points de services dans les principales municipalités de la région.

#### RESPONSABILITÉS:

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services de réadaptation:

- 1) définit et communique les orientations de son secteur d'activités quant à son:
  - mandat
  - objectifs généraux et spécifiques
  - fonctions
  - politiques de services
- 2) contrôle la gestion des ressources humaines, financières et matérielles de sa direction;
- 3) facilite et assure la communication entre les directions et diverses ressources publiques, para-publiques et privées;
- 4) développe et propose des modes d'interventions respectant la personne dans sa globalité;
- 5) suscite les actions propres à combler l'absence de services ou à en améliorer la qualité;
- 6) identifie et répertorie les diverses dispositions législatives et les directives spécifiques concernant les droits et intérêts de la personne vivant avec un handicap;
- 7) coordonne, contrôle et répartit le travail à effectuer dans sa direction.

#### EXIGENCES:

Les candidats(tes) devront détenir un diplôme universitaire en sciences de la santé ou de la réadaptation. De plus, nous exigeons cinq (5) années d'expérience clinique en réadaptation, dont deux (2) années d'expérience en gestion de services de réadaptation ou l'équivalent.

#### RÉMUNÉRATION:

Selon la classification des postes cadres du Ministère des Affaires sociales y compris les avantages sociaux habituels. Classe salariale à déterminer.

#### INSCRIPTION:

Veuillez faire parvenir votre offre d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae à:

Jean-Pierre Blais  
Directeur général  
Centre d'accueil de réadaptation La Ressource  
920, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Z 1S9  
et ce, avant le 2 janvier 1984  
Prière d'inscrire sur l'enveloppe:  
«Concours, poste de directeur des services de réadaptation».

La Voie maritime du Saint-Laurent  
The St. Lawrence Seaway  
Transports Canada Transport Canada

## AGENT, PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN (MÉCANIQUE) Cornwall (Ontario)

L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, une société fédérale de la Couronne, employant plus de 1100 personnes au Québec et en Ontario, requiert les services d'un agent, préposé à l'entretien (mécanique) pour sa section des Services de l'entretien à son bureau principal de Cornwall (Ontario).

#### FONCTIONS:

Le titulaire:

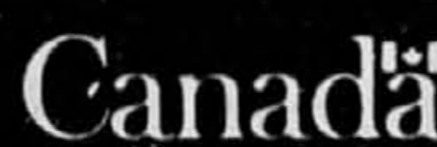
- entreprend des études détaillées afin d'obtenir des méthodes et des pratiques efficaces d'entretien, et afin de déterminer la possibilité de faire l'usage de nouveaux matériaux et équipement;
- surveille le rendement de l'équipement et des matériaux et, au besoin, recherche des moyens de l'améliorer;
- effectue des travaux visant à identifier, à dresser et à implanter des normes relatives aux pratiques de travail, à la formation et à la sécurité au travail;
- maintient un contact avec le personnel mécanique des métiers d'entretien des régions par rapport aux pratiques d'entretien.

#### QUALIFICATIONS:

- minimum, diplôme d'études collégiales au niveau de technologue dans une discipline mécanique, ainsi que plusieurs années d'expérience dans le domaine d'entretien mécanique;
- habileté démontrée à communiquer de façon efficace, pour analyser les données du rendement de l'entretien et pour résoudre des problèmes;
- une connaissance pratique des deux langues officielles est nécessaire.

Une lettre de demande donnant les qualifications pour ce poste devra être adressée au plus tard le 3 janvier 1984, à:

Monsieur G.A. Charlebois  
Coordonnateur des ressources humaines  
L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent  
202, rue Pitt  
Cornwall (Ontario)  
K6J 3P7



Société canadienne d'hypothèques et de logement Canada Mortgage and Housing Corporation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est une importante société de la couronne, comptant plus de 3 000 employés dans tout le Canada, et oeuvrant avec le monde des affaires, les établissements financiers, les gouvernements et les particuliers, pour l'amélioration du logement canadien.

## Agent des ressources humaines

27 950 - 30 732 \$ (traitement à l'engagement)  
Bureau régional de l'Atlantique  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Nous recherchons un professionnel en ressources humaines, sachant communiquer et entretenir des relations interpersonnelles.

Vous serez chargé essentiellement de fournir au personnel des renseignements et des conseils en matière de ressources humaines; de contrôler et de coordonner les fonctions des ressources humaines dans la région de l'Atlantique; et de veiller au recrutement et à la préparation du plan régional annuel de formation et de perfectionnement.

Vous posséderez probablement un diplôme universitaire spécialisé en ressources humaines et plusieurs années d'expérience dans ce domaine. Vous aurez un excellent état de service en matière de ressources humaines et saurez communiquer efficacement. Vous devrez faire preuve d'initiative et avoir l'esprit analytique. Une bonne connaissance des deux langues officielles est essentielle.

Notre Société offre des avantages sociaux attrayants et très compétitifs, y compris le remboursement des frais de logement. Si vous désirez que votre compétence et vos connaissances vous donnent accès à un poste professionnel et bien rémunéré, veuillez adresser votre curriculum vitae à Monsieur J.S. Morris, Directeur, Planification et développement de l'organisation, S.C.H.L., B.P. 7320, Succursale postale «A», Saint-Jean (N.-B.), E2L 4S7, au plus tard le 22 décembre 1983, ou téléphoner au (506) 648-4460 avant cette date.

La SCHL pratique l'égalité d'accès à l'emploi



## DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Dans le cadre d'une expansion de ses opérations, le Groupe Maheu Noiseux, qui regroupe dans ses 18 bureaux des services de vérification, de gestion, de systématisation, de fiscalité, de syndic ainsi que des services internationaux, est à la recherche d'un Directeur pour ses services administratifs.

La personne choisie se rapportera au Président et aura de plus la responsabilité de promouvoir les intérêts du Groupe.

Le candidat recherché possède un diplôme universitaire de premier cycle et au moins dix années d'expérience en gestion ou en vérification. Le titre professionnel de comptable agréé serait un atout.

Il a démontré de l'autonomie et de l'initiative. Il possède de plus des aptitudes reconnues dans les communications et les relations interpersonnelles.

Ce poste, situé à Montréal, devrait intéresser ceux qui gagnent actuellement environ 45 000 \$. La rémunération sera établie en fonction de la compétence et de l'expérience.

Si ce poste correspond à vos compétences et aspirations, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à M. Denis Belzile, en vous référant au dossier 6565 à 2, Complexe Desjardins, bureau 2600, C.P. 153, Montréal, Québec H5B 1E8.

BUREAUX À OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, ROUYEN, VAL D'OR, AMOS, LA SARRE, TIMMINS, KAPUSKASING, MONTRÉAL, LAVAL, QUÉBEC/SITE FOY, LEVIS, SAINT-ANSELME, THEFTORD MINES, LAC MEGANTIC, MONCTON, CAMPBELLTON ET FORT LAUDERDALE.

Maheu Noiseux & Compagnie

**CURRICULUM VITAE**  
CONCIS - DYNAMIQUE - EFFICACE  
RÉDACTION PROFESSIONNELLE  
SERVICE PERSONNALISÉ  
RÉDAPRO 382-3224  
Bureau à Montréal et à Laval

## COMPTABLE AGRÉÉ LICENCIÉ

Ayant à son actif quelques années d'expérience professionnelle ainsi que dans la fiscalité. Bilingue, dynamique.  
687-5941

**CENTRE MÉDICAL CÔTE-VERTU**  
815 Côte-Vertu, Ville St-Laurent

recherche  
**OMNIPRATICIENS ET SPÉCIALISTES**  
Contactez Adrienne à:  
748-6525

La Société canadienne des postes entreprend une période très importante de son évolution comme société de la Couronne. Les projets ont pris corps et l'élan est donné dans le but de relever les défis d'un avenir prometteur.

## PROFESSIONNELS DE LA BUREAUTIQUE

Notre bureau d'Ottawa est à la recherche de deux informaticiens spécialistes de la bureautique.

### ADMINISTRATEUR DE PROJET TECHNIQUE

En qualité d'expert en intégration technologique et faisabilité de projets, le titulaire devra posséder une connaissance approfondie de tous les aspects de la bureautique - techniques et équipements.

La gestion de projets et l'évaluation du travail des subordonnés étant des fonctions du poste, la planification et la mise en oeuvre de systèmes seront d'importance critique, comme le seront les aptitudes en communication et en relations interpersonnelles. Également nécessaires sont une bonne compréhension de la gestion matricielle ainsi que des capacités et coûts des équipements informatiques.

Le candidat idéal devra posséder un diplôme universitaire dans une discipline apparentée et justifier d'une expérience pratique d'au moins huit ans.

### PREMIER CONCEPTEUR SYSTÈMES INFORMATIQUES

À titre de personne-clé du Service informatique, le titulaire verra à préparer et à effectuer des études de faisabilité sur diverses facettes de la bureautique, comme les micro-ordinateurs, et la possibilité de liaison avec des systèmes complexes de bases de données. Il agira en qualité de conseiller aux usagers et aux chefs de services sur la micro-technologie et sur les achats de logiciels pertinents.

Comme ce poste exige une collaboration étroite avec des conseillers principaux et des hauts fonctionnaires, le titulaire devra faire preuve d'un jugement sûr et être d'une discrétion absolue. Il devra également posséder d'excellentes qualités de prise de décision et de relations interpersonnelles.

Un diplôme universitaire et un minimum de six ans d'expérience constitueront des atouts certains, tout comme les études entreprises dans les disciplines afférentes.

Ces deux postes intéresseront les technologues d'expérience qui désirent s'engager dans le domaine de la bureautique et des centres informatiques ainsi que développer des connaissances pratiques déjà appréciables.

Le bilinguisme est grandement souhaitable pour l'un et l'autre des postes à combler.

La société offre des compensations et des avantages sociaux généraux ainsi que des programmes d'aide à la relocalisation.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae en signalant le poste pour lequel la candidature est soumise à : **Société canadienne des postes, succursale 220, édifice Sir Alexander Campbell, Confederation Heights, Ottawa (Ontario) K1A 0B1.**

À l'attention de: Bureau de l'emploi (MID-221-DQ)

Discrétion assurée.

La Société canadienne des postes offre des chances égales à tous.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Pour une société immobilière en pleine croissance  
Devenez le tout premier...

## DIRECTEUR AFFAIRES CORPORATIVES ET JURIDIQUES

Dans ce poste à plusieurs volets, vous pourrez contribuer au progrès et à la rentabilité de cette société dont les actifs atteindront bientôt les 100 millions de dollars.

La diversité des activités, et plus particulièrement les négociations menant à des acquisitions, à des dispositions ou au financement, la plaidoirie, les relations avec les locataires, la sélection du personnel et le secrétariat corporatif constituent un défi de taille.

Avocat et ayant poursuivi des études en administration et en courtage immobilier, on vous reconnaît des qualités de chef basées sur une habileté à motiver une équipe, des talents de conseiller, une force de caractère, du professionnalisme et une réputation hors pair dans vos champs de compétence.

Toute candidature sera traitée de façon strictement confidentielle et devra être adressée, en spécifiant le dossier n° 55779 à 1, Place Ville-Marie, bureau 3210, Montréal (Québec) H3B 2W3. Tél.: (514) 879-1444.

**Stethem-Gareau**  
Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

Partie intégrante de

Normandin Matte & Hotte Associés  
et Deloitte Haskins & Sells Associés

• Vancouver • Calgary • Edmonton • Winnipeg •  
• Toronto • Ottawa • Halifax • Montréal • Laval •

«Dynamique»... un terme souvent choisi pour décrire les Systèmes de communication Bell Inc. et le personnel de notre entreprise. BCSI, le plus récent membre du groupe d'Entreprises Bell Canada Inc., est à la recherche d'un Directeur régional des ventes pour se joindre à son équipe.

## Directeur régional des ventes

Le candidat recherché sera un professionnel ayant l'expertise nécessaire pour superviser et motiver un groupe de conseillers en communications. Il aura prouvé ses talents de leader dans le domaine de la vente, la gestion, les relations publiques et devra pouvoir s'exprimer et communiquer facilement. Il possédera au moins cinq ans d'expérience dans le domaine des télécommunications ou domaine connexe et de solides antécédents professionnels.

Si vous répondez à ces exigences et que vous êtes à la recherche d'une carrière vous offrant un défi, un salaire des plus intéressants et de nombreux autres avantages, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Réf.: 83-11-DV  
Directeur du Personnel  
Systèmes de communication Bell Inc.  
2121, route Transcanadienne, bureau 301  
Dorval (Québec) H9P 1J3

**BCSI** MC

Systèmes de communication Bell Inc.

## HÔPITAL CHARLES-LEMOYNE

Recherche un(e)

### DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS INFIRMIERS

L'établissement:

Situé sur la rive-sud de Montréal, l'hôpital Charles-LeMoine est un centre surspécialisé de 590 lits dont 100 en psychiatrie, il comprend également un département de santé communautaire important, un centre de jour et des cliniques externes extra-muros.

Fonctions:

Sous l'autorité immédiate du directeur général, le(la) directeur(trice) des soins infirmiers est responsable de l'administration, de la planification, de la coordination, du budget de la direction des soins infirmiers et de l'évaluation des services en soins infirmiers offerts aux bénéficiaires. Il(elle) est aussi responsable de la quantité et de la qualité des soins prodigués aux bénéficiaires, de leur conformité aux prescriptions médicales et de la sécurité des malades confiés aux unités de soins.

Exigences:

- Maîtrise en administration ou en soins infirmiers.
- Membre de l'O.I.I.Q.
- Expérience minimale de 3 ans dans des fonctions similaires.

Dans ses fonctions antérieures le(la) candidat(e) aura démontré des qualités évidentes de leadership, un très grand esprit d'équipe en plus d'une très grande capacité à solutionner des problèmes complexes.

Rémunération: Selon les normes du M.A.S. (classe 20).

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront faire parvenir leur curriculum vitae détaillé au plus tard le 30 décembre 1983 au:

Directeur général  
(Concours de Direction des soins infirmiers)  
Hôpital Charles-LeMoine  
121, boul. Taschereau  
Greenfield Park, Québec  
J4V 2H1

Homelite-Terry, fabricant canadien de produits Homelite et Homelite-Jacobsen, est à la recherche d'un

## DIRECTEUR(TRICE) de la mise en marché

LE POSTE:

Sous l'autorité du président avec qui il travaillera en étroite collaboration, le titulaire de ce poste assumera la responsabilité de la mise en marché de nos produits à travers le Canada.

Les responsabilités du poste comprennent l'identification des marchés potentiels, la conception et la mise en oeuvre d'un plan de mise en marché, de même que la coordination des fonctions de publicité et de promotion pour les divers groupes de produits offerts à la consommation.

LES QUALIFICATIONS:

Capable de communiquer efficacement en français et en anglais, la personne recherchée possède une vaste expérience de la gestion du marketing dans le domaine des produits à la consommation et a déjà su s'imposer par son esprit d'entreprise et ses qualités d'organisation.

Veillez soumettre votre curriculum vitae à M. Roger Bissonnet, gérant du personnel, Homelite-Terry-Textron, case postale 1800, Pointe-Claire, Qc, H9R 4R6.

**HOMELITE-TERRY  
TEXTRON**

## ÉVALUATEUR MUNICIPAL

Le Conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Lac-St-Jean-Est, situé dans la ville d'Alma, cherche à retenir les services d'un évaluateur municipal, dont les réalisations concrètes justifient sa capacité d'assumer une telle fonction.

Description de l'emploi:

- Responsable du rôle d'évaluation «Nouvelle Génération», en conformité avec les règlements sur la confection et la mise à jour des rôles d'évaluation, et de valeur locative.
- Pose tous les actes requis par la loi sur la fiscalité municipale, en ce qui concerne le rôle d'évaluation et de valeur locative.
- Défend les plaintes d'évaluation devant les tribunaux.
- Surveille et forme le personnel du service d'évaluation, et fait les recommandations pertinentes en matière de gestion du personnel.
- Fournit au conseil un rapport mensuel écrit sur le contrôle de la productivité.

Qualifications:

- Membre agréé de la Corporation Professionnelle des Évaluateurs Agréés du Québec et/ou détenir un permis d'évaluateur du ministère des Affaires municipales du Québec.
- Aptitude au dialogue et au travail avec et sous la direction d'élus.
- Confiance en soi, dynamisme, flexibilité, disponibilité.
- Facilité d'expression verbale et écrite.
- Préférence sera accordée à une personne ayant une expérience dans le domaine municipal.

Salaire:

— Selon la compétence et l'expérience.

Lieu de travail:

— Bureau de la M.R.C. de Lac-St-Jean-Est situé à Alma.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 décembre 1983.

Guy Gagnon  
Secrétaire-trésorier  
Municipalité Régionale de Comté de Lac-St-Jean-Est  
675, Collard ouest  
ALMA, P.Q. G8B 1N1

## le centre hospitalier régional de la mauricie

DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE  
EST À LA RECHERCHE DE

### DEUX (2) TECHNICIENS(NES) EN HYGIÈNE INDUSTRIELLE

FONCTIONS:

Personne qui applique les différentes techniques de l'hygiène du travail dans le but d'étudier les postes de travail et leur environnement. Elle rédige les rapports d'étude et effectue l'entretien ainsi que la calibration des instruments de mesure nécessaires à l'exécution de ses fonctions.

STATUT:

- Un (1) poste à temps complet permanent,
- Un (1) poste à temps partiel régulier (demi-temps).

EXIGENCES:

Doit détenir un diplôme d'étude collégiales soit en chimie, environnement, prévention et avoir complété une formation spécifique en hygiène du travail reconnue par le Ministère de l'éducation du Québec ou posséder une expérience pertinente.

Doit posséder une automobile.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 décembre 1983 à l'adresse suivante:

Centre hospitalier régional  
de la Mauricie  
Service gestion du personnel  
50, 118e rue  
Shawinigan-Sud, QC G9P 4E7

## LE CEGEP ANDRÉ-LAURENDEAU

### ENSEIGNANT(E)S

Le Collège André-Laurendeau recherche pour la session hiver 1984 des enseignant(e)s à temps partiel ou chargé de cours pour l'enseignement régulier.

Concours no 83-156 CHIMIE (202)  
Concours no 83-157 ÉLECTROTECHNIQUE (243)  
Concours no 83-158 TECHNIQUES ADMINISTRATIVES (401, 410)

— finances  
— comptabilité  
— marketing  
— droit

Concours no 83-159 SECRETARIAT (412)

QUALIFICATIONS REQUISES:  
Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline concernée;  
Expérience pratique de la spécialisation;  
Expérience de l'enseignement;  
Connaissance et expérience du traitement de textes pour le programme 412.

TRAITEMENT: Selon les normes du ministère de l'Éducation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 décembre 1983, à 16h00, au:

CEGEP ANDRÉ-LAURENDEAU  
Service des Ressources humaines  
1111, rue Lapierre  
LASALLE (Québec) H8N 2J4

## SURINTENDANT ÉQUIPEMENT LOURD

CHARLES DURANCEAU LIMITÉE, entreprise spécialisée en construction et déneigement, est à la recherche d'un(e) surintendant(e) pour prendre en charge l'atelier d'entretien et de réparation de l'équipement lourd.

Qualifications:

— Aptitudes pour le travail en équipe, l'évaluation des réparations, la direction, la planification et la réalisation des travaux d'entretien et de réparation de l'équipement lourd.

Exigences:

— Expérience minimum de dix (10) années pertinente à la fonction.

Salaire et avantages sociaux:

— À discuter selon les qualifications et l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou communiquer avec:

M. Jacques Garipey  
Charles Duranceau Limitée  
2545, Jacques-Hertel  
Montréal, Qc H4E 1S2  
(514) 766-7781



## ANALYSTE TAXES À LA CONSOMMATION

Nature de la fonction  
Sous l'autorité du directeur — Taxes à la consommation, la personne recherchée aura comme tâche principale la vérification sur place des entreprises exploitées par le Canadian National relativement aux taxes à la consommation.

L'analyste participera, entre autres:

- à l'élaboration de stratégies et de recommandations dans le but d'améliorer, au sein des entreprises, la conformité des taxes à la consommation;
- à la rédaction de mémoires internes et aux mises à jour du manuel d'interprétation des taxes à la consommation;
- au service de consultation;
- à la coordination du travail des vérificateurs gouvernementaux.

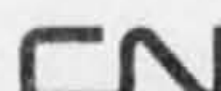
Exigences du poste:

- un titre professionnel (C.A., C.G.A., R.I.A.);
- expérience pertinente de 3 à 5 ans en taxes à la consommation;
- expérience des vérifications pour le compte du gouvernement ou de cabinets d'experts-comptables;
- disponibilité pour effectuer de fréquents voyages;
- bilingue.

La rémunération sera fonction de l'expérience.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 16 décembre 1983, à:

Monsieur Pierre Milot, c.g.a.  
Directeur adjoint  
Taxes à la consommation  
Canadian National  
C.P. 8100  
Montréal (Québec)  
H3C 3N4



INSTITUT DE RÉADAPTATION  
DE MONTRÉAL

## CHEF DE SERVICE DE PSYCHOLOGIE

Fonction:  
Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'évaluation et à la consultation psychologique des bénéficiaires dans le but d'assurer le traitement psychologique adapté aux besoins individuels ou collectifs.

Exigences:

- Maîtrise en psychologie.
- Expérience de trois (3) ans comme clinicien dans un domaine relié à la réadaptation des personnes handicapées physiques.
- Expérience souhaitée dans la formation des étudiants en psychologie et/ou en sciences de la santé.
- Expérience minimale d'une (1) année dans la gestion d'un service, d'un programme ou d'un secteur.
- Formation souhaitable en neuropsychologie.
- Membre en règle de la Corporation professionnelle des psychologues de la Province de Québec.

Rémunération:  
Selon la politique salariale des cadres du réseau des Affaires sociales.

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit avoir remis son curriculum vitae complet avant le 6 janvier 1984 à la:

Direction des ressources humaines  
Institut de Réadaptation de Montréal  
6300, avenue Darlington  
Montréal, Québec  
H3S 2J4

## CADRE SUPÉRIEUR FISCALITÉ

Nous sommes présentement à la recherche d'un fiscaliste pour notre bureau de Laval possédant un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de la fiscalité.

Le ou la candidat(e) doit posséder les qualités personnelles et professionnelles requises pour agir à titre d'expert-conseil auprès de notre clientèle, de nos services de vérification et de nos services de conseillers. Il ou elle pourra également être appelé(e) à représenter le cabinet lors de conférences. Ce poste représente une excellente occasion de promotion.

Si vous représentez ces exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à:

**Normandin  
Barrière-Courey**

comptables agréés

2, Place Laval  
bureau 300  
Laval, Québec H7N 5N6



Le CECI (Centre d'Étude et de Coopération Internationale) organisme à but non lucratif est à la recherche de volontaires pour ses projets en HAÏTI et au BURUNDI, d'une durée de deux ans.

TECHNICIENS EN GÉNIE

rural et/ou civil: menuiserie — captage de sources — creusage de puits, fabrication de ponceaux — latrines, adduction d'eau — travail de fer pour les candidats au BURUNDI.

— Technicien agricole ou agronome: formation et soutien de groupements agricoles, animation d'un centre d'expérimentation (essais variétaux — techniques culturales, petit élevage).

Conditions assurées par le CECI:

- prime de soutien de 6 500 \$/année
- logement fourni
- frais de voyages
- assurances complètes
- prime de réintégration d'environ 2000 \$

Si vous êtes intéressé(e), présentez-vous avec votre curriculum vitae pour une session d'information sur ces deux projets du CECI, à nos bureaux, mardi le 13 décembre à 19h30 — 4824, Côte-des-Neiges — Montréal.

(514) 738-1999

# Une portée mondiale... depuis Montréal



AVIATION ELECTRIC LTÉE est une entreprise canadienne dont le siège social est situé à Montréal. Filiale de la Bendix Corporation, notre excellente réputation repose sur la supériorité que nous reconnait notre clientèle internationale. Près de 1 000 hommes et femmes exercent leurs talents à la conception, la construction, la réparation et la mise en marche d'appareils électroniques de haute précision destinés à l'aéronautique et à l'industrie.

L'expansion de plusieurs de nos programmes et gammes de produits intéressera les candidats qui possèdent des qualifications dans les disciplines suivantes:

- Assurance de la qualité, électronique
- Essai et intégration de systèmes
- Design de systèmes électroniques de contrôle
- Ingénierie d'essai électronique
- Ordinateur VAX (responsabilité du service)
- Ingénierie hydraulique-mécanique
- Design électronique, circuits analogiques
- Support logistique
- Design électronique, circuits numériques
- Ventes internationales, produits électroniques
- Service, produits électroniques de précision
- Assistance admin. au directeur de l'ing.
- Conception / Dessin circuits imprimés
- Chef de projets (Moyen-Orient)
- Superviseur bilingue - dotation

À ceux et celles qui rencontrent nos critères d'excellence, nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux incluant un régime de partage des bénéfices. Tous ces postes intéresseront les candidats possédant une expérience de trois ans et plus. Une connaissance d'usage de l'anglais est nécessaire.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant les domaines d'intérêt, à:



**Aviation Electric Ltd**

Annette de Ste-Croix  
Planification des ressources humaines  
200, boulevard Laurentien  
St-Laurent (Québec) H4M 2L5

## REPRÉSENTANT(E)

**Produits pharmaceutiques —  
...perspective de carrière  
à Montréal**

VOS ANTÉCÉDENTS SONT MARQUÉS PAR DE NOMBREUX SUCCÈS... mais vous n'avez pas encore trouvé un défi à votre véritable mesure. À cet égard, notre division des produits pharmaceutiques peut vous offrir les perspectives de carrière que vous recherchez.

À TITRE DE REPRÉSENTANT DES LABORATOIRES ABBOTT... vous serez appuyé par une société d'envergure internationale jouissant d'une enviable réputation dans le secteur de la fabrication et de la distribution de produits pharmaceutiques et autres.

VOS RESPONSABILITÉS... consisteront en la sollicitation directe de médecins et pharmaciens dans un territoire de Montréal. Votre formation et vos mandats initiaux seront supervisés par une équipe de professionnels qui vous instruiront sur les produits et développeront vos techniques de vente à un haut niveau.

VOTRE RÉMUNÉRATION... comprend un salaire de base des plus attrayants, accompagné d'un programme de bonus conçu pour récompenser ceux qui mesurent leurs succès aux résultats obtenus. De plus, la voiture est fournie et une gamme complète d'avantages sociaux est offerte.

Les personnes possédant une formation universitaire en administration des affaires ou en sciences, ayant deux ans d'expérience dans la vente de produits pharmaceutiques et se sentant sollicités par les défis que nous proposons, sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet en mentionnant le dossier M2109, à:

Service du personnel  
C.P. 6150 Montréal,  
Québec H3C 3K6

**Laboratoires Abbott,  
Limitée**

## DIRECTEUR

**DE L'EXPLOITATION ET DE LA FABRICATION  
Biens durables destinés à la consommation**

Pour notre client, une entreprise moyenne, en pleine expansion, bien administrée et d'envergure nationale, nous recherchons un individu de forte expérience en gestion et en génie de la fabrication.

Bilingue, de formation universitaire en génie mécanique ou industriel, et faisant preuve de bonnes connaissances de la fabrication de pièces métalliques et plastiques, le mandataire contrôlera les politiques et les programmes de fabrication, d'approvisionnement et de distribution. Le directeur dirigera cinq chefs de service et environ 80 employés, y compris les ingénieurs, le personnel de soutien et les syndiqués.

Le directeur de l'exploitation jouera un rôle important dans l'évolution de l'entreprise, surtout dans l'adaptation des techniques de production automatisée dans l'établissement de nouvelles aires de production. Les perspectives d'avenir et les possibilités d'avancement sont très favorables.

La rémunération pour ce poste touchera aux \$50,000, plus un boni de rendement, le programme de partage différé des bénéfices, et une voiture fournie, ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veillez communiquer, en toute confiance, avec Don Y. Lee,

### ressources humaines ER

anciennement executive registry  
centre capitol, 1200 avenue mcgill collège  
bureau 1919, montréal, québec H3B 2L1  
(514) 866-7981  
(Discretion assurée)

**COOPÉRATIVE  
FÉDÉRÉE DE  
QUÉBEC**

## VÉRIFICATEUR INTERNE

### L'ENTREPRISE:

La Fédération des coopératives agricoles du Québec opérant des établissements dans la plupart des régions de la province.

### LA FONCTION:

Sous l'autorité du directeur du service, inspecte les applications relatives aux politiques, procédures, systèmes et aux lois afin de s'assurer de l'existence des contrôles internes nécessaires à la protection des actifs de l'entreprise. Identifie et rapporte, par écrit, les écarts, les répercussions possibles et probables; suggère les éléments de solution requis par la normalisation et collabore au développement, à la mise en application et au suivi.

### QUALIFICATIONS:

— Diplômé universitaire et membre en règle d'une corporation professionnelle reconnue;  
— Possède environ 3 ans d'expérience en vérification interne ou externe.  
Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae confidentiellement en mentionnant le numéro de référence 8318 à:

**DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES  
Coopérative Fédérée de Québec  
C.P. 500, Station Youville  
MONTRÉAL H2P 2W2**

## travail québec

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Main-d'œuvre  
et de la Sécurité du revenu

### OFFRE D'EMPLOI (POSTE OUVERT AUX FEMMES ET AUX HOMMES)

## PROFESSEUR DE VIOLON

1. **TÂCHE:** Enseigner le violon et une autre discipline si possible.

— Il coordonne les programmes ayant trait à l'enseignement et ou la promotion de la musique pour l'école par le biais de concerts, ateliers musicaux et autres.

— Possibilité d'effectuer certaines tâches administratives.

2. **EXIGENCES:** Bac en éducation musicale ou l'équivalent (spécialité violon).

— Demeurer à Sept-Îles durant l'année scolaire.

— Capacité d'enseigner une autre discipline sera un atout.

**SALAIRE:** 15,00\$ et plus de l'heure.

**EMPLOYEUR:** Ecole de musique privée pour le territoire de Sept-Îles et Port-Cartier.

Fin de concours le 21 décembre 1983

Faire parvenir curriculum vitae à:

**TRAVAIL QUÉBEC  
Centre de Sept-Îles  
456, rue Arnaud  
Sept-Îles, Qc  
G4R 3B1**

**NOTE:** Le comité de sélection s'engage à n'aviser que les personnes qui auraient été retenues.



**ALLEN  
ETCOVITCH  
ET ASSOCIÉS  
LIMITÉE**

Psychologues

Une chance unique!  
Enfin, la possibilité d'organiser un service du personnel à votre goût et d'en être le

## DIRECTEUR

chez notre client, un distributeur de composants électroniques et de micro-ordinateurs à l'échelle nationale. Pour mettre sur pied ce nouveau service, vous serez appelé à travailler étroitement avec des conseillers en ressources humaines. Pour bien remplir ce poste, nous recherchons un généraliste ayant acquis d'une à trois années d'expérience pratique dans un service du personnel et ce, dans tous ses aspects y compris le recrutement et l'administration des salaires et avantages sociaux.

Reliant au président, vous occuperez un poste riche en défis et apporterez le professionnalisme souhaité dans les fonctions inhérentes au service du personnel, surtout en ce qui a trait à la formation des ressources humaines. Pour en savoir davantage au sujet de cette offre exceptionnelle, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae complet (P-11532).

666, rue Sherbrooke ouest, bureau 1707  
Montréal (Québec) Canada H3A 1E7  
Téléphone 514 287 9933

Un magasin spécialisé dans la distribution (ventes, gros et détail) en équipement médical de réadaptation est à la recherche d'un

## REPRÉSENTANT BILINGUE

### CARACTÉRISTIQUES REQUISES:

— Connaître la vente d'équipement médical durable auprès des institutions de santé de la province de Québec.  
— Expérience de 3 ans (minimum) dans la vente et/ou en formation en marketing.  
— Sens des responsabilités, autonomie au travail, et bonnes références.

### FONCTIONS:

— Visiter les centres hospitaliers, centres d'accueil, pharmacies, associations dans le but de promouvoir ou d'effectuer la vente des équipements distribués par la compagnie.  
— Être prêt à recevoir une formation en magasin (de 3 mois environ) dans le domaine de la vente au détail (directement au consommateur), afin d'approfondir les caractéristiques des produits.

**RÉMUNÉRATION:** Salaire de base plus commissions.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 décembre 1983, à:

**Myriam St-Pierre  
4338, rue St-Denis  
Montréal, Qué. H2J 2K8**

# INFORMATIQUE

La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec gère un système financier des plus importants supportant quelques 1400 caisses, 500 terminaux et plus de 150 lignes de télécommunication reliées aux ordinateurs centraux via plus de 350 contrôleurs intelligents distribués dans la province.

Ce système fonctionne sous MVS et VTAM. Il possède son propre contrôleur de télécommunications et de fichiers.

### Projets:

En plus de développer de nouvelles fonctions de réseau, la Confédération a autorisé un développement majeur qui consiste à concevoir un nouveau système financier. Ce système fonctionnera sous MVS/XA, VTAM et IMS. Le design du réseau doit être refait et de toutes nouvelles technologies seront utilisées (série 4700 de IBM).

La Confédération sollicite des candidatures pour combler les postes suivants:

## ANALYSTES DE SYSTÈMES (Domaine technique)

### Fonctions:

- Établir des travaux d'analyse organique.
- Rédiger les descriptions de programmes, de modules, de fichiers et de rapports.
- Exécuter les essais de systèmes.
- Analyser les problèmes de support opérationnel et y apporter les correctifs qui s'imposent.
- Participer à la réalisation de projets reliés à la performance des systèmes.

### Qualifications:

- Formation universitaire de premier cycle en informatique ou l'équivalent et plus d'une (1) année d'expérience à titre d'analyste de systèmes.
- La connaissance de MVS, VTAM et IMS sont des atouts importants.

## ANALYSTE D'APPLICATION (Domaine de l'application financière)

### Fonctions:

- Établir des travaux d'analyse organique.
- Rédiger les descriptions de programmes, de modules, de fichiers et de rapports.
- Exécuter les essais de systèmes.
- Analyser les problèmes de support opérationnel et y apporter les correctifs qui s'imposent.
- Assumer, à l'occasion, des fonctions de charge de réalisation dans le cadre du développement d'un projet.

### Qualifications:

- Formation universitaire de premier cycle en informatique ou l'équivalent et plus d'une année d'expérience à titre d'analyste d'application.
- La connaissance d'IMS, des langages ASSEMBLER IBM, de TSO/SPF sont des atouts importants.

### RÉMUNÉRATION:

Pour chaque poste nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

**LIEU DE TRAVAIL:** Montréal

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir celle-ci avant le 17 décembre 1983 à l'adresse suivante en indiquant précisément le titre du poste:



La Direction du Personnel  
**la confédération des caisses  
populaires et d'économie  
desjardins du québec**

1, Complexe Desjardins  
Case postale 7  
Montréal (Québec)  
H5B 1B2



**UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
SERVICE DU PERSONNEL ENSEIGNANT**

## ADJOINT AU DIRECTEUR (RELATIONS DE TRAVAIL)

### Fonctions:

Sous direction générale, l'adjoint au directeur (relations de travail) assiste le directeur du Service du personnel enseignant sur toutes questions concernant les relations de travail avec le personnel enseignant.

— Conseille les unités de base (facultés, départements, écoles et instituts) sur l'interprétation et l'application des conventions collectives en vigueur.

— Voit à l'application des clauses des conventions collectives de travail concernant les traitements en procédant à la détermination de la classification salariale des professeurs; assure également l'application des politiques de rémunération du personnel à temps partiel (chargés de cours, chargés de clinique, auxiliaires d'enseignement et de recherche).

— Participe aux séances de négociation et assure la responsabilité des études menées par son personnel aux fins spécifiques des négociations.

— Agit à titre de représentant de l'Université au comité de griefs et procède à l'élaboration des dossiers d'arbitrage.

— Assure l'application des règlements de l'Université et ceux des organismes extérieurs en matière d'engagement des diverses catégories de personnel de recherche.

### Qualifications requises:

- Diplôme de deuxième cycle universitaire en relations industrielles.
- Quelques années d'expérience pertinente, notamment dans le secteur de l'éducation.

### Traitement:

Selon les politiques de l'Université.

Faire parvenir un curriculum vitae complet avant le 19 décembre 1983 à:

Directeur  
Service du personnel  
Université de Montréal  
C.P. 6128, Succ. «A»  
Montréal, Québec,  
H3C 3J7



**HEWLETT  
PACKARD**

ORDINATEURS

FOURNISSEUR DE  
SYSTÈMES PERFECTIONNÉS

## SPÉCIALISTE EN VENTE DE C.A.D.

La préparation étant complétée, à la suite d'une récente acquisition, nous sommes maintenant prêts à réunir une équipe de vente de premier ordre consacrée au marché du dessin par ordinateur.

Ce poste permettra la vente du Easy Draft, un système perfectionné de dessin par ordinateur, comprenant l'équipement hardware de Hewlett Packard et le logiciel perfectionné de AM International. Un produit extraordinaire est né du mariage de cet équipement hardware et de ce logiciel.

Le candidat idéal pour ce poste doit posséder un diplôme de 1er cycle en ingénierie (ou l'équivalent) et cinq années d'expérience pertinente en vente d'ordinateurs dans la gamme 100K.

Ceux qui sont intéressés à cette opportunité unique sont priés d'envoyer leur curriculum vitae, sous pli confidentiel à:

**M. Robert Desjardins  
AM International Inc.  
5850 Côte-de-Liesse  
Montréal, Québec  
H4T 1B6**



(PAS DE BUREAUX DE PLACEMENT S.V.P.)

**DIRECTEUR EN SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL**

**L'ORGANISME:** Un regroupement d'associations d'employeurs et d'entreprises dont le mandat est de diffuser l'information et assurer la formation en santé et sécurité du travail.

**LE DÉFI:** Au sein d'une nouvelle équipe dynamique, contribuer à l'élaboration et à la réalisation de programmes et d'outils de travail pour le monde patronal.

La fonction comporte deux aspects importants:

- l'élaboration de dossiers synthèses sur des sujets reliés à la santé et sécurité du travail en consultation avec les ressources du milieu;
- la conception et l'organisation de rencontres d'information et de sessions de formation.

**LES QUALIFICATIONS:** Faire preuve d'une facilité à communiquer oralement, par écrit et à travailler en équipe. Avoir un diplôme de 1er cycle universitaire, une formation en santé et sécurité du travail, une expérience de gestion de la santé et de la sécurité d'au moins trois ans à l'emploi d'une entreprise.

**LES CONDITIONS DE TRAVAIL:** Les conditions salariales et les avantages sociaux seront négociés avec le candidat choisi en fonction de ses qualifications.

*Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 décembre 1983 à l'attention du:*



**Vice-président exécutif**  
Centre patronal de santé et sécurité  
du travail du Québec  
666, rue Sherbrooke ouest  
bureau 401  
Montréal H3A 1E7

**DIRECTEUR  
VÉRIFICATION INTERNE**

Office de la construction du Québec est à la recherche d'un directeur pour prendre la direction du service de la vérification interne. Le titulaire du poste se rapportera directement au président-directeur général.

**ÔLE:**

Dirigera les contrôles effectués au niveau des revenus et dépenses de l'Office, les actifs et passifs ainsi que la protection des fonds pour lesquels l'Office agit en qualité de fiduciaire et contrôle la mise en application des politiques et programmes de l'Office.

**RESPONSABILITÉS:**

- Planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités du service;
- diriger les activités reliées à la vérification;
- recommander au président-directeur général la mise en application des rapports de vérification portant sur l'amélioration de contrôles comptables, financiers et opérationnels;
- administrer les programmes d'activités relevant de sa compétence et y recommander les améliorations et les modifications nécessaires;
- assumer toute autre responsabilité qui peut lui être confiée par son supérieur.

**QUALIFICATIONS:**

Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration dans une discipline pertinente aux attributions du poste;  
être membre d'une corporation de comptable reconnue;  
avoir huit (8) ans d'expérience en vérification interne ou externe dont quatre (4) ans à un poste de direction.

**RÉMUNÉRATION:**

Minimum: \$35,000.  
Maximum: \$44,000. (en voie de révision)  
avantages sociaux sont compétitifs.

Candidats intéressés feront parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie de leurs diplômes avant le 22 décembre 1983.

Seulement les dossiers complets seront considérés.



Service des Ressources Humaines  
OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC  
3530 ouest, Jean-Talon  
Montréal, Québec  
H3R 2G3

**LE FONDS MONÉTAIRE INTERNATIONAL**

recherche pour son siège à Washington

**TRADUCTEURS**

spécialisés dans la traduction d'anglais en français de textes économiques. Les candidats devront être de langue maternelle française et avoir une connaissance approfondie de l'anglais, des connaissances au niveau universitaire dans les domaines économique ou juridique et/ou une longue expérience professionnelle de la traduction dans ces domaines.

Un concours sera organisé pour les candidats retenus.

Les traitements seront fonction des connaissances et de l'expérience des candidats; les avantages comprennent le congé dans les foyers tous les deux ans, des indemnités pour personnes à charge et des allocations pour l'éducation des enfants, un régime de retraite et d'assurance maladie et vie.

Les candidats sont priés de joindre à leur demande un curriculum vitae et de l'adresser, au plus tard 15 jours après la date de publication de la présente annonce, à :

M. Berend P. van Baak  
Recruiting and Training Division  
International Monetary Fund  
Washington, D.C. 20431

**CONSEILLER EN  
RÉMUNÉRATION**

Notre cabinet de conseillers en administration recherche, pour son bureau de Montréal, une personne dynamique pour se joindre à son module « management ».

Outre les mandats en rémunération, le titulaire aura à participer à l'élaboration de politiques de gestion des ressources humaines et de programmes de formation.

Nous recherchons un(e) candidat(e) possédant un diplôme universitaire de premier cycle en personnel ainsi qu'un M.B.A. Une expérience d'au moins quatre années en gestion des ressources humaines est requise ainsi qu'une aisance dans les deux langues.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

Pauline Paré Abécassis  
Directeur des ressources humaines  
C.P. 301, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1G9

**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& CIE**

Conseillers en administration



UNIVERSITÉ D'OTTAWA  
UNIVERSITY OF OTTAWA

**FACULTÉ D'ÉDUCATION**

La faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa recherche les services à exercice complet d'un(e)

**Professeur spécialiste  
en didactique des mathématiques****Titres et qualités**

- On accordera la préférence aux postulants(es) qui
- détiennent un doctorat en éducation (Ph. D. ou D. Ed.) ou l'équivalent;
- ont de l'expérience dans l'enseignement;
- ont une compétence reconnue en recherche.

**Tâches**

- enseignement (en priorité aux programmes de 1er cycle de formation à l'enseignement et de perfectionnement des enseignants);
- supervision de stages d'enseignement;
- recherche en didactique des mathématiques;
- direction de thèses aux 2e et 3e cycles.

**Rang et salaire**

- selon les titres, les qualités et l'expérience et en conformité avec la convention collective.

**Entrée en fonction**

— le 1er juillet 1984.

Conformément aux stipulations de la loi canadienne sur l'immigration, le poste est offert aux citoyens et aux résidents permanents du Canada.

*Prière de faire parvenir la demande d'emploi, le curriculum vitae ainsi que trois références avant le 1er février 1984 à:*

Professeur Gérald Brûlé  
Secrétaire de la Faculté d'éducation  
Université d'Ottawa  
651, rue Cumberland  
Ottawa (Ontario)  
K1N 6N5

Le Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, établissement de santé de cent vingt-six (126) lits de courte durée, dix-neuf (19) lits de soins prolongés et seize (16) lits de courte durée en psychiatrie.

**VOCATIONS RÉGIONALES:** Orthopédie, laboratoire d'orthèses-prothèses, chimiothérapie, clinique de la douleur.

Le Centre hospitalier est en attente d'une autorisation du ministère des Affaires sociales pour un agrandissement et des réaménagements internes.

REQUIERT LES SERVICES D'UN(E)

**DIRECTEUR(TRICE)  
DES SOINS INFIRMIERS****RESPONSABILITÉS:**

Sous l'autorité du Directeur général, le (la) titulaire de ce poste, choisi(e) par le Conseil d'administration, aura à assumer la planification, l'organisation, la coordination et le contrôle des activités propres à la direction des soins infirmiers en ce qui concerne les soins, le personnel, le budget, le matériel et les équipements. Il (elle) aura à coordonner et évaluer les soins infirmiers dispensés dans le centre hospitalier.

**EXIGENCES:**

- Membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.
- Formation universitaire de 2e cycle en administration des soins infirmiers ou de la santé, ou formation équivalente.
- Expérience minimale de cinq (5) années dans un poste similaire au cours desquelles il (elle) a pu démontrer ses habiletés de gestionnaire; il (elle) peut témoigner de réalisations importantes en gestion des soins infirmiers.
- Avoir suivi l'évaluation du nursing.
- Avoir un intérêt pour la formation, l'enseignement, la recherche.

**REMUNÉRATION:**

Classe 15: entre 31 355\$ et 44 199\$ «en voie de révision», au 1er juillet 1983.

**INSCRIPTION:**

Si vous avez le goût du dépassement et du défi et que ce poste vous intéresse, vous êtes invité(e) à transmettre votre curriculum vitae, avant 16 heures, le vendredi 23 décembre 1983 à:

Président du jury de sélection  
Poste de directeur(trice) des  
soins infirmiers  
Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos  
622 - 4e Rue ouest  
Amos (Québec) J9T 2S2



INSTITUT  
VAL DU LAC Inc.  
2e concours

**DIRECTEUR(TRICE) DES  
SERVICES DE RÉADAPTATION****ÉTABLISSEMENT:**

L'Institut Val du Lac Inc., centre d'accueil de réadaptation pour jeunes mésadaptés (garçons et filles), requiert les services d'une(e) candidat(e) pour remplir le poste de directeur(trice) des services de réadaptation.

**FONCTIONS:**

Sous l'autorité du directeur général, le (la) candidat(e) planifiera, coordonnera, dirigera et contrôlera l'ensemble des activités de réadaptation dans le but d'assurer aux jeunes un cheminement adéquat et des programmes répondant à leurs besoins.

**QUALIFICATIONS:**

- Détenir un baccalauréat en psycho-éducation ou une formation connexe.
- Aussi, un minimum de quatre (4) ans d'expérience dans un poste de responsabilité en réadaptation.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**

- Selon les normes applicables dans le réseau des Affaires sociales.

Les personnes intéressées à ce poste devront faire parvenir leur candidature et leur curriculum vitae au plus tard le 19 DÉCEMBRE 1983, à:

INSTITUT VAL DU LAC INC.  
à/s Directeur général  
C.P. 90, rue Blanchette  
Rock Forest (Québec)  
JOB 2JO

**HEIDELBERG  
CANADA**

Distributeur des célèbres presses Heidelberg pour l'imprimerie offre un poste de calibre senior à une personne très expérimentée, en qualité de

**DIRECTEUR  
DE LA DIVISION EST**

Depuis son bureau de Montréal, la personne choisie, parfaite bilingue, sera ambitieuse et possèdera une connaissance approfondie de l'imprimerie commerciale. Elle sera apte à diriger un personnel nombreux dans les services de vente, service et administration.

Ce poste intéressera une personne compétente; qui recevra un excellent revenu et une gamme d'avantages sociaux supérieurs à la moyenne. Discretion la plus stricte assurée.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae détaillé à:

Équipement graphique Heidelberg  
Canada Ltée  
Casier 372  
Boucherville, Québec  
J4B 5W2

**FÉDÉRATION DES CAISSES  
POPULAIRES DES JARDINS  
DE QUÉBEC****ANALYSTE-CONSEIL  
EN INFORMATIQUE****FONCTIONS:**

L'analyste-conseil en informatique effectue différents travaux relatifs à l'élaboration de systèmes informatiques, en planifie le développement et s'assure de la qualité des travaux de programmation; agit comme support lors de leur mise en application. Participe à l'analyse des besoins et possibilités d'informatisation. Analyse les logiciels d'application et fournisseurs en relation avec nos besoins. Utilise les logiciels d'exploitation VM, VSE, CMS, VSAM.

**EXIGENCES:**

Cette offre d'emploi s'adresse aux personnes qui possèdent une formation universitaire de premier cycle en informatique ainsi qu'une expérience d'environ quatre (4) ans dans le développement de systèmes informatiques.

**LIEU DE TRAVAIL:** Lévis.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae ainsi que ses attestations de fin d'études, avant le 21 décembre 1983, à:

Fédération des caisses  
populaires Desjardins de Québec  
a/s Division du personnel interne  
95, avenue des Commandeurs  
Lévis, Qué.  
G6V 6P6



UNIVERSITÉ D'OTTAWA  
UNIVERSITY OF OTTAWA

**FACULTÉ D'ÉDUCATION**

La faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa recherche les services à exercice complet d'un(e)

**PROFESSEUR  
DE PÉDAGOGIE APPLIQUÉE  
AU CYCLE PRIMAIRE  
(de la maternelle à la 3e année)****Titres et qualités**

- On accordera la préférence aux postulants(es) qui
- détiennent un doctorat en éducation (Ph.D. ou D.Ed.) ou l'équivalent;
- ont de l'expérience dans l'enseignement
- ont une compétence reconnue en recherche reliée à l'enseignement au cycle primaire.

**Tâches**

- enseignement (en priorité aux programmes de 1er cycle de formation initiale à l'enseignement et de perfectionnement des enseignants);
- supervision de stages d'enseignement;
- recherche en pédagogie appliquée au cycle primaire;
- direction de thèses aux 2e et 3e cycles.

**Rang et salaire**

- selon les titres, les qualités et l'expérience et en conformité avec la convention collective.

**Entrée en fonction**

— le 1er juillet 1984

Conformément aux stipulations de la loi canadienne sur l'immigration, le poste est offert aux citoyens et aux résidents permanents du Canada.

*Prière de faire parvenir la demande d'emploi, le curriculum vitae ainsi que trois références avant le 1er février 1984 à:*

Professeur Gérald Brûlé  
Secrétaire de la Faculté d'éducation  
Université d'Ottawa  
651, rue Cumberland  
Ottawa (Ontario)  
K1N 6N5

**CENTRE D'ACCUEIL  
ÉMILIE GAGELIN****RÉSIDENCE ARMAND LAVERGNE**

Centres d'accueil d'hébergement pour personnes âgées d'une capacité de 492 lits. Le Centre d'accueil Émilie Gagnelin comprend 300 lits et la Résidence Armand Lavergne en processus d'ouverture comprend 192 lits.

**TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION  
(POSTE TEMPS COMPLET)****Nature de la fonction:**

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines, effectue des travaux administratifs relatifs à la gestion du personnel et à l'organisation scientifique du travail pour l'unité administrative à laquelle il est rattaché.

**Exigences de la fonction:**

Diplôme d'études collégiales (DEC)  
Formation professionnelle en techniques administratives ou l'équivalent.  
Expérience minimale de trois (3) ans dans un poste pertinent à la fonction, de préférence dans un établissement du secteur des affaires sociales.

**Rémunération:**

Selon les normes du Ministère des Affaires sociales.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 16 décembre 1983 à l'adresse suivante:

Centre d'Accueil Émilie Gagnelin  
Direction des ressources humaines  
1440, Dufresne  
Montréal, Québec H2K 3J3

**LE CENTRE HOSPITALIER  
DE VALLEYFIELD****recherche****Des Coordonnateurs des  
activités à la direction  
des soins infirmiers**

(Poste vacant: 2 postes de  
coordonnateurs de nuit, temps  
partiel régulier, 7 jours période)

**Établissement:**

- Centre hospitalier de soins aigus et prolongés avec clinique externe de psychiatrie et département de santé communautaire
- Projet d'agrandissement en voie de réalisation
- Milieu dynamique

**Exigences:**

- être membre en règle de l'O.I.I.Q.
- posséder trois (3) ans d'expérience à titre d'infirmier (ère)
- avoir une formation universitaire de préférence
- avoir une expérience de gestion

**Salaire et conditions de travail:**

- selon les normes du M.A.S.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 décembre prochain à la:  
Direction des ressources humaines

Centre hospitalier  
de Valleyfield  
150, rue St-Thomas  
Valleyfield, Québec  
J6T 6C1  
371-9920, poste 2006



CLSC  
windsor-richmond

**est à la recherche d'un(e)  
INFIRMIER(ÈRE)**

pour son programme de santé sécurité du travail

**Fonctions:**

- Participer à l'identification des besoins de santé, à l'élaboration, à la réalisation et à l'évaluation des programmes de santé et sécurité au travail.

**Qualifications:**

- Bacc. en sciences infirmières ou certificat en santé sécurité du travail;
- Expérience en santé communautaire.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 décembre 1983, ainsi qu'un texte de deux pages expliquant vos motivations pour postuler, à:

Pierre Lalonde  
Directeur général  
C.L.S.C. WINDSOR RICHMOND  
110, rue Barlow, B.P. 890  
Richmond, Qc JOB 2HO

**CONTRÔLEUR À  
LA PRODUCTION**

Un important fabricant de meubles de salle à manger, situé à Granby, recherche un(e) candidat(e) pour combler le poste en titre.

Le (la) candidat(e) devra posséder 4 à 5 années d'expérience en études de temps et mouvement, de préférence dans l'industrie du meuble. Avoir de bonnes connaissances de base en informatique et être bilingue seraient des atouts importants.

Nous offrons: Une rémunération intéressante ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressés(es), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Meubles Carier Inc.  
825, boul. Industriel  
Granby, Qc J2J 1A5

P.S. Nous acceptons les demandes écrites seulement.

**INDUSTRIES ÉMILE LACHANCE LTÉE**

Solidement établies et reconnues dans le domaine des articles ménagers de marque IPL sont à la recherche d'un(e)

**REPRÉSENTANT(E)**

pour les régions de

VALLEYFIELD, HULL, OTTAWA

Territoire avec clients établis

Le (la) titulaire aura à trouver de nouveaux clients et à accroître le service.

**Qualifications requises:**

- Bilinguisme, expérience dans la vente au magasin de détail, tels que: quincaillerie, marchands de meubles, centre de jardin.
- Capacité de planifier et organiser l'emploi du temps.
- Autonomie et discipline d'action.

La rémunération que nous offrons est supérieure à la moyenne et reflète le niveau de nos attentes. Auto-récente requise.

**Les candidat(e)s intéressé(s), contactez:**

Denis Lachance à 1-800-463-8877  
lundi le 12 décembre, entre 10:30 a.m. et 4:00 p.m.  
ou faire parvenir leur curriculum vitae à:

Industries Émile Lachance Ltée  
C.P. 340, St-Damien  
Co. Bellechasse, Qué. GOR 2Y0

## VERIFICATEUR INFORMATIQUE



Numéro de concours: 83-108-02-A3

Date limite: 23 décembre 1983

### Fonctions:

Sous l'autorité du chef de la division vérification informatique du Service de la vérification interne, le (la) candidat(e) recherché(e) aura l'opportunité de se joindre à une équipe de vérificateurs informatiques expérimentés pour accomplir les tâches suivantes:

- vérifier l'efficacité, l'efficience, la pertinence et la suffisance des contrôles et de la sécurité des systèmes informatisés opérationnels de l'entreprise;
- participer à la vérification des systèmes en cours de développement en s'assurant de l'existence de normes adéquates de contrôle et du suivi de la méthodologie de développement des systèmes en vigueur dans l'organisation.

### Connaissances:

- solide expérience à titre d'analyste organique (applications on-line / real-time);
- bonne connaissance et expérience de la programmation d'application (PL / 1), CICS volet application souhaitable;
- connaissances souhaitables des techniques d'analyse, de programmation ainsi que de développement structuré;
- une expérience dans un environnement technique IBM utilisant les logiciels MVS et CICS est souhaitable.

### Exigences:

Posséder un baccalauréat (16 années d'études) en sciences pures ou en sciences appliquées ou en sciences commerciales et trois (3) années d'expérience pertinente au poste.

### Salaire:

28 662,00\$ à 37 416,00\$

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une photocopie de leurs certificats d'études que nous traiterons confidentiellement à:

Loto-Québec  
Division du personnel  
500, rue Sherbrooke ouest,  
Bureau 2000  
Montréal (Québec)  
H3A 3G6

## Coordonnateur / Nouveaux Produits

La Division de la Commercialisation des Distilleries Corby Limitée est à la recherche d'un spécialiste pour assurer la coordination de sa Division des nouveaux produits.

Vous êtes actuellement chef de produit ou de marque dans le domaine de la mise en marché de produits alimentaires ou de boissons et vous possédez une expérience de cinq à sept ans dans le secteur du développement de nouveaux produits.

Vous êtes également bilingue et titulaire d'un diplôme universitaire. Doué d'une habileté certaine pour l'interprétation, vous possédez, mieux que quiconque, des talents pour la communication, une capacité de vendre et de démontrer la possibilité d'introduction de nouveaux produits à ce Comité.

Veuillez donc nous faire connaître, par écrit seulement, vos qualifications et votre expérience:

**Directeur aux Ressources Humaines**  
**Les Distilleries Corby Limitée**  
1201 ouest, rue Sherbrooke  
Montréal (Québec) H3A 1J1

Prière de ne pas téléphoner et de ne pas utiliser les agences comme intermédiaires.

**CORBY**

## RELAIS JEUNE EST

Corporation de la Villa Dion  
Centre d'accueil pour mésadaptés sociaux  
**CHEF D'UNITÉ DE RÉADAPTATION**

### Type de services:

Service de rééducation en milieu semi-ouvert pour clientèle mixte, âgée entre 12 et 18 ans, répartie dans deux (2) unités.

### Nature de la fonction:

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la vie de groupe des bénéficiaires dans le but de leur assurer un milieu favorisant leur réadaptation.

### Qualification et expériences:

Bacc. en psycho-éducation ou l'équivalent; une expérience significative de travail avec les jeunes en difficulté. Une expérience en gestion serait un atout.

### Supérieur immédiat:

Directeur des services de réadaptation.

### Statut et salaire:

Suivant la politique de rémunération des cadres intermédiaires du ministère des Affaires sociales.

### Lieu de travail: Matane.

### Candidatures:

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 janvier 1984 à 17h00 à l'adresse suivante:

**Service du personnel**  
**Relais Jeune Est**  
Corporation de la Villa Dion  
84 St-Germain est, loc. 216  
Rimouski, Qué. G5L 1A6

## CENTRE D'ACCUEIL VAUDREUIL

CENTRE D'HEBERGEMENT POUR ADULTES D'UNE CAPACITÉ DE CENT (100) LITS ET DOTÉ D'UN CENTRE DE JOUR

### RECHERCHE

**UN (1) DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ADMINISTRATIFS**

Sous l'autorité du directeur général, il administre les activités relatives aux finances, personnel et services auxiliaires.

### Exigences:

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables ou administratives ou toute autre formation jugée équivalente.
- Une expérience polyvalente de trois (3) ans en gestion financière et en personnel constitue un critère essentiel à l'emploi.
- Une excellente connaissance des normes et pratiques de gestion du réseau des Affaires sociales sera considérée comme un atout appréciable.

### Conditions de travail:

- Les conditions de travail sont celles déterminées par les politiques du Ministère des Affaires sociales.
- Le salaire peut varier entre \$27,974 et \$39,434 (en voie de révision).

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant mercredi le 11 janvier 1984, 14h00, à:

M. Léonard Vincent,  
Directeur général,  
Centre d'Accueil Vaudreuil,  
408 boul. Roche,  
Vaudreuil, Qué. J7V 7M9

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.**, une entreprise québécoise de distribution alimentaire voulant se tenir à la fine pointe de la technologie pour leur centre informatique à Laval, est à la recherche d'un

## Analyste en logiciel

Relevant du chef de section, exploitation, vous participerez à l'implantation d'un nouvel ordinateur "IBM 3083". Vous ferez l'installation et assurerez le support du système d'exploitation "MVS/SP" et des produits connexes "JES3, CICS/VS", etc. Avec votre collaboration, le centre passera du système VSE/AF au système MVS/SP. Vous apporterez également un support technique aux opérations et aux usagers du système.

Pour postuler, vous devez posséder une formation collégiale ou universitaire en informatique, doublée d'au moins deux années d'expérience pertinente acquise dans un milieu similaire (MVS/SP). Une connaissance des systèmes d'exploitation VM/SP et VSE/AF serait un excellent atout. Autonomie, esprit de recherche et débrouillardise sont des qualités recherchées.

Ces postes intéressants sont accompagnés d'une rémunération à la mesure de vos qualifications ainsi que des responsabilités qui vous seront confiées.

Pour de plus amples renseignements, les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae ou communiquer avec:

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.**  
**Service de la planification de main-d'œuvre**  
11011, boul. Maurice Duplessis  
Montréal (Québec)  
H1C 1V6

## SPÉCIALISTES EN CHEMINS DE FER OUTRE-MER

Pour le compte de son client, l'Agence Canadienne de Développement International (ACDI), TRANSCONSULT LTÉE requiert les services de personnes compétentes dans divers domaines de la gestion des chemins de fer. Vous collaborerez étroitement avec une équipe de spécialistes agissant à titre d'experts-conseils auprès d'une importante compagnie ferroviaire africaine. Ces postes offrent d'intéressants défis professionnels, ainsi que la chance d'acquies une expérience inestimable. Il s'agit de mandats de deux années avec possibilités de prolongation.

### Personnel requis — Ateliers de locomotives:

- Directeur adjoint des ateliers (chef d'équipe)
- Agent — Planification et contrôle de la production
- Agent — Formation
- Spécialiste en mécanique (diesel)
- Spécialiste en électricité (diesel)

### Autres postes disponibles:

- Conseiller principal — Finance (chef d'équipe)
- Agent — Planification de main-d'œuvre et formation
- Conseillers techniques — Magasins de locomotives

Nous offrons des salaires concurrentiels selon l'expérience et les qualifications, en plus d'indemnités de vie à l'étranger, de logement, d'un plan de retraite et d'autres avantages intéressants. La langue de travail est l'anglais et aucune formation linguistique ne sera fournie à cet effet. Seules seront considérées les candidatures de personnes possédant de l'expérience pertinente.

Les candidatures de personnes expérimentées dans divers secteurs ou disciplines connexes aux chemins de fer seront considérées, puisque d'autres postes seront éventuellement disponibles. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: TRANSCONSULT LTÉE, Suite 60, 3465, Côte-des-Neiges, Montréal, Qué. H3H 1T7.



**transconsult**

SERVICE DE CONSULTATION  
EN GESTION ET TRANSPORT  
MONTRÉAL — OTTAWA

## concours de recrutement

Gouvernement du Québec  
Office du recrutement et de la sélection du personnel

CONCOURS OUVERT  
AUX HOMMES ET AUX FEMMES

### Ingénieur ou ingénieure (génie civil)

Concours sectoriel numéro 118H-853752/GA. Ce concours vise à combler des emplois de même nature dans divers ministères dans les localités comprises par le territoire desservi par Havre St-Pierre pour au moins une année.

Présentement — 1 emploi à Havre Saint-Pierre au ministère des Transports.

Attributions — Exercer les attributions conformes à celles prévues dans la Loi des ingénieurs en vue d'élaborer, de préparer, d'expérimenter, de mettre en oeuvre, de normaliser et de contrôler divers projets et travaux de génie civil dans les domaines suivants: routier, municipal ou bâtiment.

Exigences — Être membre de l'ordre des ingénieurs du Québec avec spécialité en génie civil, et posséder trois (3) années d'expérience dans cette spécialisation, dans l'exercice des attributions d'ingénieur. Est également admis un candidat qui a un nombre d'années d'expérience inférieure à celui exigé à la condition qu'il compense chaque année d'expérience pertinente manquante par toute tranche d'études de 30 crédits, supérieures à celles requises pour devenir membre de l'ordre des ingénieurs du Québec. L'ingénieur sélectionné sera assigné pour des périodes prolongées à Blanc Sablon ou il assumera, pour le ministère des Transports, la responsabilité des travaux d'importance.

Traitement de 28662\$ à 37416\$

Période d'inscription:  
du 10 décembre 1983 au 11 janvier 1984

Seules seront considérées, les inscriptions reçues au ministère des Transports pendant la période d'inscription.

Inscription — Ministère des Transports  
Service de la dotation  
C.P. 1905  
Québec (Québec)  
G1K 7M2

### Un ou une commissaire du travail

Présentement — 1 emploi à Québec  
1 emploi à Montréal

Concours général numéro 128G-450001/GA

Exigences — Diplôme universitaire de 1er cycle en relations industrielles, en droit ou dans une autre discipline appropriée et 8 années d'expérience dans le domaine des relations de travail. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente aux attributions mentionnées. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Traitement de 38609\$ à 52422\$ (en voie de révision)

Période d'inscription:  
du 10 décembre 1983 au 11 janvier 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

NOTE: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

### Un ou une préposé(e) aux renseignements (bilingue)

Présentement 7 emplois à temps partiel\* et 1 emploi à temps plein à Montréal à la Régie des rentes du Québec.

2 emplois à temps plein à Montréal au ministère du Revenu

Concours sectoriel numéro 249H-456005/GA

Exigences — Posséder un certificat d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V reconnu par l'autorité compétente ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir 3 années d'expérience pertinente aux attributions du préposé aux renseignements. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des préposés aux renseignements.

Outre la langue française (parlée et écrite), une connaissance de la langue anglaise (parlée et écrite) est essentielle à l'exercice des attributions de l'emploi.

Ce concours s'adresse uniquement aux personnes dont la résidence principale est située dans la région administrative de Montréal.

\* Pour les emplois à temps partiel connus, les horaires sont les suivants:  
— de 9 h 45 à 15 h 30 (3 semaines sur 4)  
— de 8 h 30 à 16 h 30 (1 semaine sur 4)

Inscription — Office du recrutement et de la sélection du personnel de la Fonction publique du Québec  
1, Complexe Desjardins  
Case postale 781  
Montréal (QC) H5B 1B9

Traitement de 15889\$ à 20856\$ (semaine de 35 heures)

Période d'inscription:  
du 10 décembre 1983 au 11 janvier 1984

Seules seront considérées les inscriptions reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

NOTE: L'avis de concours complet peut être consulté dans les centres Travail-Québec et les bureaux régionaux de l'Office.

### Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire *Offre de service* de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'œuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute *Offre de service* doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre *Offre de service* à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Québec



La Division des systèmes de satellite et spatiaux est un chef de file mondial dans le domaine de la conception et la fabrication de satellites et leurs sous-systèmes.

## Ingénieur — Assurance de la qualité

Les postulants doivent posséder au moins cinq ans d'expérience pertinente en amélioration de la qualité et en génie RF ainsi qu'une connaissance approfondie des techniques de montage de surface et de circuits imprimés.

Le titulaire doit avoir la facilité de communiquer avec tous les niveaux de la direction et doit posséder un diplôme universitaire en physique, en génie ou en science.

## Ingénieurs — Micro-ondes

Spécialisé en conception d'équipement micro-ondes/RF, le titulaire aura l'occasion de travailler dans un domaine créatif et intéressant sur les systèmes de communications par satellite. Les candidats pour ces postes doivent être des ingénieurs diplômés possédant plusieurs années d'expérience pertinente.

## Ingénieurs — Fabrication

Les postulants doivent posséder de l'expérience en fabrication et essai de récepteurs et émetteurs micro-ondes dans la gamme de fréquences allant jusqu'à 12 GHz. Les candidats pour ces postes doivent posséder un diplôme universitaire en génie, de préférence avec une spécialisation en électronique.

Spar offre des salaires concurrentiels, un régime intéressant d'avantages sociaux et l'occasion de travailler dans un milieu stimulant et novateur.

Si l'un des postes ci-haut mentionnés vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae au Service du personnel.

Spar Aérospatiale Limitée  
21025, Trans-Canadienne  
Ste-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 3R2



## Superviseur d'entretien mécanique

Nabisco Brands Ltée, l'un des plus grands fabricants canadiens de produits alimentaires est à la recherche d'un superviseur d'entretien mécanique pour son usine de LaSalle.

### Responsabilités:

- superviser et planifier les travaux d'une équipe de 13 employés de métiers;
- voir au bon fonctionnement de tout l'équipement de fabrication et de l'emballage en vue de maintenir les normes de production.

### Qualifications et expérience:

- bilinguisme, dynamisme et sens de l'initiative;
- solide formation en ajustage mécanique;
- minimum de cinq ans d'expérience au sein d'une équipe d'entretien mécanique dans une industrie d'alimentation avec spécialisation en équipement d'emballage et expérience en supervision.

Nous offrons un poste permanent de jour avec un salaire compétitif et un programme complet d'avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 décembre 1983 au:

Service du personnel  
Nabisco Brands Ltée  
31 rue Airlie  
LaSalle (Québec) H8R 1Z8

## LE CENTRE HOSPITALIER ST-CHARLES-BORROMÉE

Le Centre hospitalier Saint-Charles-Borromée est un établissement de soins prolongés de 281 lits dont la philosophie est d'assurer à chacun de ses bénéficiaires un milieu de vie favorisant le maintien de son autonomie, recherche les services d'un(e):

## COORDONNATEUR(TRICE) EN ÉVALUATION DES SOINS INFIRMIERS

poste permanent à temps complet.

RESPONSABILITÉS:  
responsable de l'évaluation de la qualité des soins dispensés aux bénéficiaires ainsi que des programmes de soins s'y rattachant.

EXIGENCES:  
• membre en règle de l'O.I.I.Q.  
• baccalauréat en soins infirmiers et de préférence une maîtrise dans la même discipline.  
• expérience minimale de deux (2) ans en milieu clinique et en gestion.

Toute combinaison d'expérience ou de scolarité peut compenser pour un manque ou niveau des conditions minimales d'admissibilité.

SALAIRE:  
Selon les normes du M.A.S. (classe 12)  
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 décembre 1983 au:

Centre hospitalier  
Saint-Charles-Borromée  
Direction du personnel  
66 est, boul. Dorchester  
Montréal, H2X 1N3

## Directeur régional des ventes

Notre cliente est l'une des sociétés multinationales les plus respectées au Canada. Nous sommes à la recherche d'un directeur des ventes expérimenté et extrêmement compétent pour assumer l'entière responsabilité de la division de l'emballage au Québec et aux provinces maritimes.

Le candidat idéal aura déjà obtenu des résultats exceptionnels à titre de directeur des ventes chevronné, dans l'industrie de l'emballage, grâce à ses relations avec d'importants clients industriels et distributeurs. La préférence ira aux candidats possédant des aptitudes de leadership, une solide expérience dans le développement et la formation du personnel et une bonne compréhension du monde des affaires. Ce poste très autonome, chez le chef de file du marché, intéressera les personnes complètement bilingues qui réussissent mieux en répondant aux défis.

Ce poste est à Montréal. La rémunération offerte est intéressante et les possibilités d'avancement sont exceptionnelles.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à: Bob Brunette, président, R. J. Brunette et Associés, 25 Ravengloss Drive, Thornhill, Ontario L3T 4C8.

**R. J. Brunette et Associés**  
Conseillers en administration • ressources humaines  
25 Ravengloss Drive, Thornhill, Ontario L3T 4C8

En raison de la demande croissante pour les services des systèmes d'information, nous recherchons des personnes compétentes pour occuper les postes suivants:

## Analyste "Senior" de systèmes et Analyste de systèmes

Joignez-vous à notre équipe dynamique et travaillez dans un milieu technologique des plus perfectionnés. Vous y trouverez l'occasion de tirer profit de votre expérience et aurez la satisfaction de faire fonctionner des systèmes de qualité.

Vos talents de communicateur, de concepteur de systèmes et votre esprit de synthèse à réunir des faits sont des conditions essentielles pour ces postes. Parce que vous travaillerez au sein d'une grosse équipe, vous devrez faire preuve d'une grande aptitude à diriger des projets et d'une solide formation en planification. Ces postes exigent aussi de une à quatre années d'expérience en analyse. Votre compétence dans les domaines suivants serait un atout:

systèmes en direct, systèmes de micro-ordinateurs, langage COBOL, langage APL, langage Assembleur, analyse structurée et de design.

Les personnes intéressées à faire carrière dans une compagnie progressive offrant un salaire intéressant et de nombreux avantages sociaux sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, en toute confiance, à l'adresse suivante:



## Montreal Trust

Agent de recrutement  
Montreal Trust, siège social  
1, Place Ville-Marie, 13<sup>ème</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 4A8

## CONTREMAÎTRE DE QUART

Une entreprise manufacturière, située dans la banlieue nord de Montréal, est à la recherche d'un contremaître de quart pour diriger un département de son usine.

### Le candidat:

Le candidat recherché est une personne expérimentée dans l'art de faire faire. Il ne craint pas de perdre son temps en expliquant plus d'une fois, il sait s'y prendre pour entraîner le personnel de son équipe, n'hésite pas à faire connaître son évaluation du travail.

### Le poste:

Sous l'autorité du surintendant de production, le contremaître de quart dirige et coordonne le travail des ouvriers chargés de conduire et d'alimenter des installations, et d'en assurer le fonctionnement afin de revêtir, tremper, saturer et imprégner de matières de résine le papier, et lui donner la finition voulue et une épaisseur uniforme.

### Exigences:

- Posséder 5 ans d'expérience en tant que contremaître.
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- La connaissance du secteur manufacturier en procédé continu.
- La connaissance du français et de l'anglais est un atout.

Les personnes qualifiées et intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 décembre 1983, à:

Service de recrutement et de sélection du personnel  
Dossier numéro: D-79

**COSE**

conseil en gestion/formation intégrée  
555, boulevard Dorchester ouest, bureau 730  
Montréal, Québec : H2Z 1B1  
Tél.: (514) 866-5393

## REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

L'ouverture de ce poste est créée dû à une importante expansion de notre chiffre d'affaires au Québec.

Nous sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes pour une partie du sud-ouest de la province de Québec, ainsi qu'une partie de l'ouest de l'île de Montréal.

### LE POSTE:

Le (la) candidat(e) que nous recherchons devra analyser les besoins de nos clients actuels et futurs sur un territoire protégé.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

Le(la) candidat(e) idéal(e) possède une expérience professionnelle de la vente, bilingue, le sens de l'organisation et une voiture. Une formation académique en marketing serait un atout.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

La rémunération sera déterminée par les résultats obtenus, et le (la) candidat(e) bénéficiera d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veillez communiquer par téléphone, entre 11:00 et 14:00 le mardi 13 décembre 1983 avec:  
CCH CANADIENNE LTÉE  
a/s: Michel Masse  
Tél.: (514) 866-2772

**POUR PLACER  
UNE ANNONCE  
DANS  
CARRIÈRES  
ET  
PROFESSIONS  
COMPOSEZ  
285-7320**



**Centre de Santé  
Sainte-Famille**

Établissement à vocations multiples, oeuvrant dans les domaines préventif, curatif et de soins prolongés (total de 87 lits), dont l'édifice principal est situé dans l'une des plus belles régions du Québec, sur les bords du Lac Témiscamingue.

### REQUIERT LES SERVICES D'UN(E)

## ORGANISATEUR(TRICE) COMMUNAUTAIRE

Poste à temps partiel régulier (approximativement 2 à 3 jours / semaine, avec possibilité de temps complet en avril 1984).

### NATURE DE LA FONCTION:

Sous la responsabilité du Coordonnateur module social-communautaire, personne qui, selon les mandats et orientations du Centre de Santé Sainte-Famille, fait l'identification et l'analyse des besoins de la population avec des groupes concernés; conçoit, coordonne et actualise des programmes d'organisation communautaire afin de répondre aux besoins du milieu et de promouvoir son développement. Agit comme personne-ressource auprès des groupes.

### EXIGENCES:

- Premier diplôme universitaire terminal en sciences humaines; (communication, service social, animation commun.)
- Une (1) année d'expérience en animation au niveau des groupes et / ou auprès d'organismes bénévoles.
- Une connaissance de la région serait un atout.

### AUTRES EXIGENCES:

- Avoir une automobile à sa disposition;
- Disponible pour travailler selon horaire variable.

### TRAITEMENT:

Au 83-04-02:  
minimum: 79,78 \$/jour (à part avantages sociaux)  
maximum: 149,85 \$/jour (à part avantages sociaux)

### AUTRES AVANTAGES:

- Prime de disparité régionale pouvant atteindre un maximum de 17,48 \$/jour.
- Frais de déménagement payés si la personne choisie demeure à plus de 50 km de Ville-Marie.

### DISPONIBILITÉ:

Immédiate (janvier 1984).

### LIEU DE TRAVAIL:

22, Notre-Dame nord, VILLE-MARIE

(Témiscamingue), Québec.

Si vous correspondez ou (à la) candidat(e), faites parvenir votre curriculum vitae AU PLUS TARD LE 23 DÉCEMBRE 1983, au:

Centre de Santé Sainte-Famille  
à Directeur des Ressources  
Humaines et Matérielles  
C.P. 2000, VILLE-MARIE, Québec  
J0Z 3W0

Concours: 83-23



**ÉCOLE  
POLYTECHNIQUE  
DE MONTRÉAL**

## RESPONSABLE DE LA SECTION CONCEPTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR

### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la direction du directeur du Centre de calcul, coordonne les activités du groupe responsable des logiciels de CAO.

### TÂCHES ET RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES

1. Supervise et coordonne le développement de sous-systèmes CAO, l'installation de systèmes CAO et leur maintien.
2. Participe avec les usagers, aux analyses des besoins, recommande les logiciels s'il y a lieu et les appareils nécessaires.
3. Coordonne avec les usagers, le développement et la mise en production des systèmes dont il est responsable.
4. Supervise l'implantation des logiciels de CAO et en assure le maintien.
5. Assure une documentation adéquate pour tous les logiciels de CAO rendus disponibles aux usagers par le Centre de calcul.
6. Participe à l'entraînement des usagers des nouveaux systèmes de CAO.
7. Cette énumération n'est pas limitative, des responsabilités se rattachant logiquement à cette fonction peuvent être ajoutées et doivent être considérées comme en faisant partie.

### RÉMUNÉRATION

Le salaire sera déterminé en fonction des qualifications du candidat retenu et de la politique salariale en vigueur.

### QUALIFICATIONS REQUISES

Scolarité: Diplôme de 1er cycle en sciences pures ou appliquées.

Expérience: Trois années.

Faire parvenir un curriculum vitae avant le 23 décembre 1983 au:

Service du Personnel  
École Polytechnique de Montréal  
C.P. 6079, Succursale «A»  
Montréal (Québec)  
H3C 3A7

## INGÉNIEURS EN HYDRAULIQUE

Un important fabricant de produits d'infrastructure et d'hydraulique industrielle lourds recherche 2 ingénieurs en hydraulique bilingues.

### 1) INGÉNIEUR DE PROJET

Personne ayant 7 ans d'expérience en production de turbines hydrauliques, turbines de pompes et équipement connexe. Le (la) titulaire sera responsable de la conception mécanique, l'ingénierie et la mise en service de turbines et d'appareils connexes.

### 2) INGÉNIEUR EN HYDRAULIQUE CHEVRONNÉ

Personne ayant 7 ans d'expérience en turbines hydrauliques, grosses soupapes, turbines de pompes et équipement connexe. Le (la) titulaire se chargera de la sélection de l'équipement en fonction des données des tests des prototypes et l'élaboration des données typiques de rendement.

Le salaire sera fonction de l'expérience et de la compétence. Une gamme complète d'avantages sociaux est offerte.

Les candidats compétents sont priés de faire parvenir un curriculum vitae détaillé, sous pli confidentiel, en référant au poste 1 ou 2.

LA PRESSE RÉF. 12873  
C.P. 6041, Succ. A  
Montréal, Qc H3C 3E3



**JEUNESSE  
CANADA  
MONDE**

Organisme sans but lucratif oeuvrant dans le domaine de l'éducation au développement par le biais de programmes d'échanges entre jeunes Canadiens et jeunes de pays en voie de développement d'Asie, d'Afrique et d'Amérique Latine recherche des:

## AGENTS DE GROUPE ET COORDONNATEURS/TRICES

principalement pour ses programmes d'échange avec le Mali, le Togo, le Maroc, le Costa-Rica et la République Dominicaine. D'autres postes sont aussi ouverts dans d'autres régions du Canada.

### FONCTIONS:

#### Agent de groupe:

De concert avec son homologue du pays d'échange, l'agent de groupe est responsable de la mise en oeuvre du programme d'échange en tant qu'intervenant direct auprès de son groupe de participants. Ses tâches portent plus précisément sur les aspects suivants:  
— organisation, planification  
— leadership, relations interculturelles  
— Travail avec les jeunes

#### Coordonnateur(trice):

De concert avec son homologue du pays d'échange, le coordonnateur(trice) de pays est responsable de la réalisation d'un programme d'échange spécifique. À ce titre, il(elle) doit posséder des compétences dans les domaines suivants:

- organisation et planification
- supervision
- relations interculturelles
- éducation au développement (niveau(x) communautaire et/ou international)

### EXIGENCES:

(agent de groupe et coordonnateur(trice))  
Toute combinaison de formation et d'expérience pertinente sera sérieusement considérée.

- \* préférence accordée aux candidats bilingues (anglais/français) et trilingues pour les échanges avec l'Amérique latine
- \* disponibilité de tous les instants (en général peu compatible avec la vie d'un couple).

### SALAIRE:

Coordonnateur: 1385\$/mois

Agent de groupe: 1235\$/mois

Les frais de nourriture, logement et transport sont assumés par l'organisme.

CES POSTES SONT OUVERTS AUX FEMMES ET AUX HOMMES

DATE LIMITE: 6 janvier 1984

Pour obtenir un formulaire de demande d'emploi et de plus amples renseignements, s'adresser à:

**JEUNESSE CANADA MONDE**  
Bureau régional du Québec  
4824, Côte-des-Neiges  
Montréal, Qc H3V 1G4  
Téléphone: (514) 342-6880

### Centre de Services Sociaux

Laurentides-Lanauadière Inc.

## CONSEILLER-CADRE AUX SERVICES PROFESSIONNELS

### L'ÉTABLISSEMENT

Le Centre de services sociaux Laurentides-Lanauadière (CSS-LL) est un établissement de taille moyenne (375 postes), résolument orienté vers la protection des jeunes, des adultes et personnes âgées en besoin de protection, et vers l'intervention auprès des jeunes contrevenants. Organisme très décentralisé, il vise également une concertation active avec les partenaires de son réseau.

### LE POSTE

Membre d'une équipe restreinte de quatre personnes, le titulaire aura comme tâches principales de mettre en lumière les besoins de la clientèle, et traduire les orientations de l'établissement en des guides de pratique pour le personnel. La fonction devra s'exercer en concertation avec l'ensemble des cadres cliniques de l'établissement.

Le titulaire devra également s'intéresser au développement des relations de l'établissement avec le réseau des services sociaux oeuvrant dans la région, en proposant notamment des modèles de contrats de services. Il devra aussi s'attarder aux besoins de formation que génèrent les orientations nouvelles que prend notre établissement.

Le port d'attache est situé au siège social, à Ste-Thérèse. La rémunération est fixée selon la classe 14 au plan de rémunération des cadres des Affaires sociales.

### LE CANDIDAT

Détenteur d'un diplôme d'études universitaires de deuxième cycle en service social, en psychologie ou en criminologie, le candidat sera en mesure de démontrer des expériences professionnelles d'environ cinq (5) années où dominaient des activités d'intervention clinique, d'animation de groupes de travail, de planification d'opérations et de conception d'instrumentation clinique.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de services, accompagnée d'un curriculum vitae, au plus tard le 6 janvier 1984, à 17 heures, à:

Serge Leblanc  
Directeur des services administratifs  
CSS-Laurentides-Lanauadière  
212, boul. Labelle  
Ste-Thérèse (Québec) J7E 4J4

N.B. Pour toute information complémentaire liée à la nature des tâches, veuillez contacter M. Jean-Charles Durocher, à 430-9250.

## CENTRE D'ACCUEIL LASALLE

CENTRE D'HÉBERGEMENT POUR PERSONNES ÂGÉES (200 lits)

### RECHERCHE:

## COORDONNATRICE D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS TEMPS PARTIEL (NUIT)

### Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité d la directrice des services professionnels, cette personne coordonne et contrôle les activités relatives à l'administration des ressources humaines de l'ensemble du centre d'accueil dans le but d'assurer aux bénéficiaires des services continus, tenant compte des ressources et des politiques de l'établissement.

### Exigences:

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Trois (3) ans d'expérience pertinente dont une (1) année dans une fonction administrative.
- Expérience souhaitable dans un centre de courte durée.

### Conditions de travail:

Les conditions de travail sont celles déterminées par le ministère des Affaires sociales.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 6 janvier 1984.

au: CENTRE D'ACCUEIL LASALLE  
8686, rue Centrale  
LaSalle, Québec  
H8P 3N4  
a/s Service du personnel

Panneaux de la Vallée Inc. est à la recherche de candidat(e)s pour les postes décrits plus bas, à son complexe industriel situé à Sayabec, dans la vallée de la Matapédia, environ cinquante (50) milles de Rimouski.

Ce nouveau complexe industriel produit des panneaux réguliers, des panneaux stratifiés ainsi que des meubles prêts à assembler et emploiera environ trois cent soixante-dix (370) personnes. Il s'agit d'une usine à la fine pointe de la technologie, spécialement en électronique.

## Coordonnateur(trice) de l'entretien (surintendant général de l'entretien)

### Fonctions

En plus des tâches généralement assumées par un coordonnateur de l'entretien (surintendant général de l'entretien), il aura à planifier, organiser, diriger et contrôler les activités reliées à l'entretien, la réparation des équipements de production de l'usine. Il relève du directeur d'usine.

### Exigences

Le(la) candidat(e) à ce poste est diplômé(e) en génie électrique et possède une expérience industrielle d'au moins huit (8) ans à un poste similaire.

De bonnes connaissances en électronique et micro-processeurs seront un atout.

Possède une expérience positive dans la gestion des ressources humaines et est prêt à fonctionner dans un cadre orienté vers le développement de celles-ci.

## Superviseur au département ponçage-découpage

### Fonctions

Le superviseur est responsable du bon fonctionnement des opérations dans son département.

Il s'assure de produire en qualité et quantité requises au meilleur coût possible.

Il assume l'entière responsabilité de la gestion humaine de ses employés et de l'équipement de son département.

Il relève du coordonnateur du département.

### Exigences

Le(la) candidat(e) à ce poste possède un secondaire V ou l'équivalent.

Cinq (5) ans d'expérience de supervision en milieu industriel, de préférence dans le domaine de la fabrication des panneaux.

Une expérience positive dans la gestion des ressources humaines et la volonté de fonctionner dans un cadre orienté vers le développement de celles-ci.

## Superviseurs au département meuble

### Fonctions

Le superviseur est responsable du bon fonctionnement des opérations dans son département.

Il s'assure de produire en qualité et quantité requises au meilleur coût possible.

Il assume l'entière responsabilité de la gestion humaine de ses employés et de l'équipement de son département.

Il relève du coordonnateur du département.

### Exigences

Le(la) candidat(e) à ce poste possède un secondaire V ou l'équivalent.

Cinq (5) ans d'expérience de supervision dans l'industrie du meuble.

Une expérience positive dans la gestion des ressources humaines et la volonté de fonctionner dans un cadre orienté vers le développement de celles-ci.

## Responsable de la formation et des relations de travail

### Fonctions

Voir à ce que les besoins en formation industrielle nécessaires au développement des ressources humaines oeuvrant au sein de l'entreprise soient comblés.

S'assurer du maintien de saines relations de travail dans l'entreprise.

### Exigences

Le(la) candidat(e) idéal(e) pour ce poste est détenteur d'un baccalauréat spécialisé en relations industrielles.

Possède cinq (5) ans d'expérience dans le domaine des relations industrielles.

Les conditions de travail offertes (salaires et avantages sociaux) reflètent l'importance rattachée à chacun des postes. Les candidat(e)s intéressé(e)s sont invité(e)s à faire parvenir leur résumé de carrière avant le 22 décembre 1983 à:

Panneaux de la Vallée Inc.  
Route Pouliot, Casier postal 340  
Sayabec, Québec  
G0J 3K0

À l'attention du Service des Ressources Humaines



## CENTRE HOSPITALIER CÔTE-DES-NEIGES

Centre hospitalier universitaire gériatrique de 335 lits administré également le centre d'accueil Alfred-Desrochers (125 lits) dont la philosophie est de toujours donner une priorité de service à la clientèle tout en respectant la qualité de vie au travail de ses employés.

### RECHERCHE UN

## COORDONNATEUR POUR SON CENTRE DE JOUR (nouveau poste)

### NATURE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur des soins infirmiers, le coordonnateur du centre de jour est responsable de la planification, l'organisation et le contrôle des activités cliniques et administratives

- en favorisant le travail en équipe multidisciplinaire;
- en assurant et coordonnant les liens avec les organismes de la communauté;
- en respectant la philosophie de soins du centre hospitalier.

### EXIGENCES

Scolarité: Baccalauréat en science de la santé (maîtrise souhaitable);  
Formation additionnelle en gérontologie;  
Expérience: Expérience clinique pertinente auprès des personnes âgées;  
Expérience minimale de (3) ans en gestion.

### Autres:

Sens de l'organisation et de l'administration, habileté clinique, sens de la recherche, esprit d'observation, capacité à travailler en équipe multidisciplinaire, capacité à communiquer avec une clientèle en partie anglophone.

### CONDITIONS D'EMPLOI

Selon les normes en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

Les personnes intéressées devront soumettre leur curriculum vitae au plus tard le 23 décembre 1983, à 16 h 00 au:  
Directeur des ressources humaines  
Centre hospitalier Côte-des-Neiges  
4565, chemin de la Reine-Marie  
Montréal, P.Q. H3W 1W5

### DIRECTEUR ADJOINT — SERVICE CONSEIL

Caisse populaire Coaticook  
116, rue Child  
Coaticook (Québec) J1A 2B3

**La description:**  
Sous l'autorité du directeur de la Caisse, l'ad-joint au service conseil planifie, organise, dirige et contrôle les activités relatives à la promotion et à la vente de services intégrés d'épargne et de crédit et autres services financiers du M.C.P.E.D.

- Les exigences:**
- DEC en techniques administratives.
  - 5 années d'expérience pertinente dont 2 ans dans un poste cadre.
  - Très grande habileté pour assumer les fonctions de gestion (excellent jugement, fort leadership, bon sens de l'initiative, bon sens de la décision et du contrôle).
  - Excellente connaissance intégrée des services d'épargne spécialisée et de crédit, en particulier une très bonne connaissance du financement agricole, commerciale et institutionnelle.

**La Caisse et son milieu**  
Il s'agit d'une Caisse solidement implantée dans son milieu qui affiche un caractère fortement agricole. Elle présente un actif de près de 40 millions de dollars et regroupe plus de 8200 membres. Le portefeuille des prêts est d'environ 34,5 millions de dollars.

**Les conditions de travail:**  
Le salaire variera selon les qualifications et l'ex-périence du candidat en conformité avec la poli-tique existante. Un régime complet d'avanta-ges sociaux est offert.

Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 19 dé-cembre 1983 à la soussignée.



**Danielle Guillet, chef**  
Service de développement  
des ressources humaines  
Fédération des C.P.D. de l'Estrie  
1845, rue King ouest  
Sherbrooke (Québec)  
J1J 2E4

### Nous recherchons les services d'un(e) Psychologue

**Fonctions:** concevoir et exercer les activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitement psychologique adaptés aux besoins des bénéficiaires (jeunes adultes) présentant un retard mental et/ou une pathologie affective im-portante.

Le candidat sera également appelé à exécuter ses tâches au sein d'une équipe multidiscipli-naire de travail.

- Exigences:**
- détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en psychologie avec, de préférence, une formation au niveau du doctorat;
  - être membre en règle de la corporation pro-fessionnelle des psychologues du Québec;
  - une formation de base en approche beha-viorale, une familiarisation avec les plans de pro-grammes individualisés et une expérience dans un module de modification de comporte-ment demeure des compléments essentiels pour les démarches cliniques envisagées.

**Traitement:** selon les normes de rémunération des professionnels du secteur des Affaires so-ciales.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 23 décembre 1983 au :

Service du personnel  
HÔPITAL RIVIÈRE-DES-PRAIRIES  
7070, boul. Perras  
Montréal (Québec) H1E 1A4

### AGENT TECHNIQUE

HONEYWELL, une compagnie de haute tech-nologie, a un poste vacant à Montréal pour un technicien pouvant travailler sous supervision minimale, afin de se joindre à son équipe en place.

Votre responsabilité sera d'effectuer l'entre-tien, la réparation et l'installation des diffé-rents contrôleurs électriques et électroniques utilisés au niveau de conditionnement de l'air des immeubles ainsi que des systèmes centra-lisés de protection de feu et sécurité.

Si vous êtes diplômé en instrumentation et contrôle (niveau CEGEP) ou l'équivalent et possédez une expérience de trois (3) à cinq (5) ans dans ce marché, veuillez nous contac-ter sans délai.

HONEYWELL vous offre un excellent salaire, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi que des programmes de formation pour votre développement.

Pour une attention immédiate, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

**Roch Moisan**  
Directeur régional  
6277, rue St-Jacques ouest  
Montréal (Québec) H4B 1T9  
**Honeywell**

### AGENT D'EMBAUCHE

Sous la responsabilité du Directeur du personnel, la personne recherchée aura la responsabilité de l'em-bauche du personnel des magasins pour les différen-tes compagnies de l'Organisation.

- Fonctions:**
- développer et exploiter des sources de recrute-ment;
  - interviewer les candidats sélectionnés et détermi-ner les salaires et autres bénéfices liés à l'em-bauche;
  - s'assurer que les formalités suivant l'embauche (période de probation, évaluation de rendement, etc.) rencontrent les normes établies;
  - diriger des campagnes de recrutement au niveau provincial.

**Exigences:**

- Formation académique pertinente;
- Autonome, dynamique, esprit d'initiative et de ju-gement.

Un salaire intéressant, une gamme complète d'avan-tages sociaux et d'excellentes chances d'avancement sont rattachés à ce poste.

Si vous croyez être en mesure de relever ce défi, veuil-lez faire parvenir votre curriculum vitae à :

**Le Groupe Yellow**  
a/s du Service du Personnel  
5665, boul. Saint-Laurent  
Montréal H2T 1S9

la fierté a une ville



# montréal

### CONSEILLER EN SYSTÈMES DE GESTION À INFORMATISER

Service du personnel  
38 810,00 \$ — 46 650,00 \$

**EMPLOI:** Sous la responsabilité du chef de section et en collaboration avec le Cen-tre d'informatique, le titulaire planifie, dirige, organise et contrôle les activités reliées à l'établissement, à la réalisation et à l'implantation du plan-directeur de mé-ca-nisation des systèmes ou d'automatisation du traitement des données. Il effectue des recherches dans ce domaine, détermine les secteurs d'activités devant être auto-matisés, établit les priorités et les procédures à suivre, rédige les procédés d'opéra-tion. Il est de plus responsable des modifications et de l'évaluation continue à ap-porter aux systèmes.

**QUALITÉS REQUISES:** Détenir un diplôme de premier cycle (bacc.) en adminis-tration (option gestion du personnel) ou autre discipline appropriée. Posséder qua-tre années d'expérience pertinente reliée à l'emploi dont quelques années compor-tant le développement de systèmes automatisés appliqués au domaine du personnel et posséder de préférence des cours en informatique.

**Divers:** être résident de la Ville de Montréal ou s'engager à y résider dans les douze mois suivant la permanence et ce pour toute la durée de l'emploi; parler et écrire le français; habileté à rédiger des rapports.

S'inscrire au moyen du questionnaire « demande d'emploi » qui s'obtient au Service du Personnel, « Édifice le Vieux Palais », 155 est, rue Notre-Dame, bureau 125, Montréal H2Y 1B5 et le retourner accompagné des documents requis (originaux). Tél.: (514) 872-3236. Cette demande dûment remplie doit nous parvenir au plus tard le 30 décembre 1983. Le Service du Personnel se réserve le droit de refuser toute demande d'inscription à un concours ainsi que tout document soumis après la date de fermeture.

Les candidats doivent posséder les qualités personnelles approp-riées et satisfaire aux exigences physiques de l'emploi. Ce concours est également ouvert aux femmes et aux hommes.

la fierté a une ville



# montréal

### PROGRAMMEUR/ANALYSTE

(développement de systèmes)  
Centre d'informatique  
26 489,00 \$ — 34 816,00 \$

**EMPLOI:** le travail consiste à exécuter l'étape d'analyse en regard d'un projet ou d'un sous-projet et à concrétiser en langage de programmation les opérations logiques d'un programme pour traitement par ordinateur.

**QUALITÉS REQUISES:** détenir un diplôme de fin d'études collégiales en informatique ou détenir un certificat de secondaire V et avoir suivi des cours avancés en informatique (minimum certificat d'études collégiales). Posséder au minimum deux (2) années d'expérience en programmation permettant au titulaire de se familiariser avec l'emploi. Une compensation jugée suffisante pour l'instruction et l'expérience pourra aussi être consi-dérée.

**Divers:** être résident de la Ville de Montréal, y résider depuis au moins six mois lors de la nomination et s'engager à maintenir la résidence à Mon-tréal pour toute la durée de l'emploi; parler et écrire le français; connais-sances supérieures des techniques de programmation et d'analyse; bonnes connaissances des ordinateurs, de leurs composantes et de leur fonction-nement; habileté à rédiger des rapports clairs et concis.

S'inscrire au moyen du questionnaire « demande d'emploi » qui s'obtient au Service du personnel, « Édifice le Vieux Palais », 155 est, rue Notre-Dame, bureau 125, Montéat H2Y 1B5 et le retourner accompagné des do-cuments requis (originaux). Tél. (514) 872-3236. Cette demande dûment remplie, doit nous parvenir au plus tard le 6 janvier 1983. Le Service du personnel se réserve le droit de refuser toute demande d'inscription à un concours ainsi que tout document soumis après la date de fermeture.

Les candidats doivent posséder les qualités personnelles approp-riées et satisfaire aux exigences physiques de l'emploi. Ce concours est également ouvert aux femmes et aux hommes.

la fierté a une ville



# montréal

### ASSISTANT SURINTENDANT À L'ENCADREMENT

Module parcs — jardin botanique  
Service des travaux publics  
38 810,00\$ — 46 650,00\$

**EMPLOI:** Sous la direction du surintendant, le titulaire gère l'Unité « encadre-ment » et il participe à la planification et à la direction des activités de l'Unité « en-cadrement et animation ». Il est responsable de l'encadrement de toutes les opéra-tions horticoles à travers la Ville de même que tous les programmes d'entretien au niveau des parcs et places publiques réalisés dans les trois régions du Module exé-cution.

**QUALITÉS REQUISES:** Détenir un diplôme universitaire de premier cycle (bacc.) en horticulture. Posséder au moins quatre (4) années d'expérience dans un poste de direction relié au domaine horticole. Une compensation jugée suffisante pour l'instruction et l'expérience pourra aussi être considérée.

**Divers:** être résident de la Ville de Montréal ou s'engager à y résider dans les douze mois suivant la permanence et ce pour toute la durée de l'emploi; parler et écrire le français; habiletés à rédiger des rapports en français, à lire des plans et à diriger du personnel.

S'inscrire au moyen du questionnaire « demande d'emploi » qui s'obtient au Service du Personnel, « Édifice le Vieux Palais », 155 est, rue Notre-Dame, bureau 125, Montréal H2Y 1B5 et le retourner accompagné des documents requis (originaux). Tél.: (514) 872-3236. Cette demande dûment remplie, doit nous parvenir au plus tard le 23 décembre 1983. Le Service du personnel se réserve le droit de refuser toute demande d'inscription à un concours ainsi que tout document après la date de fermeture.

Les candidats doivent posséder les qualités requises personnelles approp-riées et satisfaire aux exigences physiques de l'emploi. Ce concours est également ouvert aux femmes et aux hommes.

**LE COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT** est à la recherche d'un ou d'une **OPTOMÉTRISTE** qui désire offrir ses services au Col-lège, à raison d'une journée ou deux par semaine, pour la période du 16 janvier au 11 mai 1984. S'adresser au: directeur des Services aux étudiants Collège Édouard-Montpetit 945, chemin de Chambly, Longueuil, QC, J4H 3M6

**POUR PLACER UNE ANNONCE DANS CARRIÈRES ET PROFESSIONS COMPOSEZ 285-7320**

Notre client, une force importante dans le domaine du transport public, requiert les services de deux personnes-clés pour ces postes essentiels :

### Chef, Information financière à la direction

Ce poste a été créé pour correspondre au mouvement avant-gardiste que notre client désire imprégner à son entreprise. Vous devrez vous assurer que les objectifs visés par les budgets annuels et le plan de la société soient atteints et pour ce faire, vous devrez démontrer une habileté exceptionnelle pour réunir et présenter de l'information avec précision. En collaboration étroite avec la haute direction et le Conseil d'administration, vous préparerez et soumettrez des données financières et statistiques d'une grande exactitude dont le but est d'assurer le contrôle financier des opérations. De plus, ces cadres supérieurs compteront sur votre habileté à reconnaître les problèmes d'ordre financier et à apporter les mesures correctives nécessaires.

Vous êtes un professionnel doué d'un esprit de décision, soucieux du détail, et titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle doublé d'une attestation professionnelle en comptabilité. Vous devrez aussi posséder une expérience d'un minimum de 3 à 5 années dans un domaine similaire, incluant des responsabilités en supervision. De plus, vous avez un M.B.A. ou êtes en voie de l'obtenir. Ce poste important exige la maîtrise de l'anglais et du français et des aptitudes exceptionnelles pour la communication écrite et verbale.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae détaillé, en mentionnant le numéro de référence ML25-1, à l'adresse ci-dessous, avant le 19 décembre 1983.

### Analyste financier principal

Le défi de ce poste d'importance réside dans votre habileté à assister le directeur de l'analyse financière et opérationnelle dans la préparation d'études financières portant sur n'importe quel aspect des opérations de la société, au fur et à mesure que le besoin se présente. Vous aimez collaborer à des projets traitant de l'évaluation des politiques existantes, des ententes, des contrats et des pratiques vous permettant de proposer des alternatives au niveau des décisions ainsi que la meilleure voie à suivre pour améliorer la situation financière de l'entreprise et pour atteindre d'autres objectifs.

Vous êtes titulaire d'un M.B.A. et faites état d'une expérience de 2 à 4 années en analyse financière ou dans un domaine connexe. Vos aptitudes exceptionnelles pour la communication verbale et écrite, votre esprit analytique et vos connaissances des techniques de modélisation informatique sont des pré-requis importants pour réussir dans ce domaine professionnel. La maîtrise de l'anglais et du français est de plus essentielle.

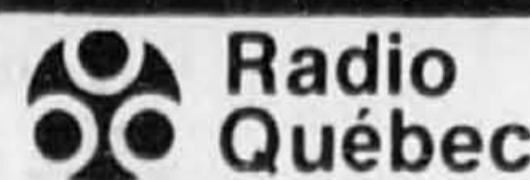
Les candidats sérieux sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae détaillé à l'adresse ci-dessous en mentionnant le numéro de référence ML25-2, avant le 19 décembre 1983.

Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Veuillez inclure les noms des compagnies auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae.

Notre client offre des chances égales d'emploi à tous.



**CALA H.R.C. Ltée**  
Publicité confidentielle  
666 ouest, rue Sherbrooke  
Suite 2001  
Montréal (Québec) H3A 1E7



### DIRECTEUR(TRICE) RÉGIONAL(E) Région du Bas St-Laurent

Relevant du Comité régional, le (la) direc-teur(trice) régional(e) assure la conduite de l'ensemble des activités requises pour l'établis-sement de la programmation régionale et la production d'émissions dans la région, répon-dant aux besoins et aux attentes de la popula-tion.

- Qualifications requises:**
- Diplôme universitaire de premier cycle en administration, en sciences humaines ou dans une autre discipline appropriée
  - Dix (10) années d'expérience pertinente dans le domaine des communications, de préférence dans le domaine de la radio-télé-vision, incluant quelques années d'expérien-ce en gestion.
  - Une compétence reconnue et une expérien-ce exceptionnelle peuvent compenser pour une partie de la scolarité requise.
  - Capacité de travailler dans une structure dé-centralisée et de s'adapter à la dynamique propre à la région.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 7 janvier 1984, en inscrivant sur l'enveloppe POSTE DE DIRECTEUR(TRICE) RÉGIONAL(E) au :

**Radio Québec**  
Président du Comité de sélection Région du Bas St-Laurent  
Radio-Québec  
1038, rue St-Germain ouest  
Rimouski (Québec)  
G5L 7B5

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

### L'Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques recrute des Ingénieurs de recherches

Les principaux laboratoires de l'I.R.M.N.A. en cours de construction sur le campus de l'université Memorial à St-Jean (Terre-Neuve), comprendront un laboratoire d'essai de glace sous diverses conditions. Le groupe du génie de la glace plus haut mentionné devra assu-mer des fonctions de planification et de con-sultation en matière d'achat de matériel méca-nique et scientifique devant équiper les instal-lations de St-Jean. Les chercheurs travaille-ront au début à Ottawa pour une période d'un an, puis seront mutés à St-Jean.

Les personnes retenues feront de la recher-che axée sur l'avancement des connaissances concernant la glace de mer, ses mécanismes de rupture et ses interactions avec les navires et les structures offshore. Les études expéri-mentales et théoriques se feront essentielle-ment dans le domaine de la recherche fonda-mentale et porteront sur les propriétés méca-niques de la glace de mer ainsi que sur la mo-délisation à échelle réduite de ses propriétés en vue d'expériences d'interaction en labo-ratoire. Un groupe de génie de la glace, en cours de formation, devra assurer des servi-ces consultatifs et participer à divers essais à grandeur réelle et sur maquettes de navires et d'ouvrages, sous conditions de glace.

À Ottawa, les fonctions consisteront à mener des études expérimentales dans des installa-tions provisoires et à participer à des expé-riences à grandeur réelle.

Les candidat(e)s doivent posséder un diplôme supérieur en génie civil ou mécanique ou en architecture navale ainsi qu'une formation su-périeure en science des matériaux ou analyse des structures. L'expérience et l'intérêt mani-feste à l'égard des problèmes que posent la glace sont essentiels.

Le traitement sera fonction de la formation et de l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de re-cherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez donner la ré-té-rence AV-9-LP.



### Hygiéniste industriel

**Nature de la fonction:**  
Sous l'autorité du directeur du Service de prévention de l'Insti-tut conjoint hospitalier de Montréal, il accomplit les tâches reliées au programme de santé-sécurité du travail offert aux éta-blis-sements membres de l'Institut (hôpitaux et université). La personne recherchée travaillera au sein d'une équipe multidiscipli-naire et complètera l'expertise de l'équipe par ses connais-sances approfondies en chimie. Ses tâches seront notamment:

- 1— Effectuer des inspections des lieux de travail afin d'identifier et d'évaluer les risques pour la santé et la sécurité des travailleurs.
- 2— Effectuer tous les contrôles et échantillonnages nécessaires à l'assurance de conditions de travail sécuritaires.
- 3— Effectuer toutes les recommandations jugées per-tinentes à la sécurité du travail.

**Exigences:**

- Diplôme de premier cycle en sciences pures ou appli-quées (préférentiellement chimie)
- Diplôme de 2e cycle en chimie du travail et / ou ex-pé-rience pertinente.

**Traitement:**  
Le salaire sera établi selon les qualifications. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 décembre 1983 au Service d'hygiène du travail de l'Institut conjoint hospitalier de Montréal, 1110 avenue des Pins ouest, Montréal, H3A 1A3.

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.**, une entreprise québécoise regroupant plus de 900 marchands indépendants et qui s'est taillé une place privilégiée dans le domaine de l'alimentation, recherche un

## Analyste financier

Ce poste constitue une occasion exceptionnelle d'exercer vos nombreux talents. En effet, en tant qu'analyste financier, vous devrez consacrer une part importante de vos énergies à la formulation de recommandations touchant à des questions financières telles que les demandes d'adhésion, la conception de nouveaux projets (magasins, agrandissements), les demandes de financement et les achats d'équipements. En outre, vous serez responsable du suivi administratif des dossiers actifs et de l'accomplissement des analyses préventives. Dans ce cadre, on vous confiera le soin de conseiller nos membres lorsqu'ils rencontrent des problèmes d'ordre financier.

Communicateur accompli, vous saurez jouer ce rôle de conseiller sans pour autant perdre de vue les objectifs fixés par l'entreprise. Après l'obtention d'un baccalauréat en administration, de préférence, option finance, vous avez acquis un minimum de deux années d'expérience pratique au sein d'un organisme de financement.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

**Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.**  
Service de la planification  
de main-d'œuvre  
11011, boul. Maurice Duplessis  
Montréal (Québec)  
H1C 1V6

## Directeur adjoint services des fiducies corporatives et transferts des titres

La compagnie du Trust National Limitée, une des institutions financières les plus importantes au Canada est à la recherche d'une personne possédant les qualifications techniques et le dynamisme nécessaires pour assumer les responsabilités de directeur adjoint immédiatement. Le candidat idéal aura fait preuve de ses capacités de gestionnaire et devra pouvoir assumer le poste de directeur à brève échéance.

Le candidat doit maîtriser le français et l'anglais parlés et écrits et détenir une désignation professionnelle de l'Institut des compagnies de fiducie. Une formation universitaire serait un atout.

Nous offrons au candidat choisi un excellent salaire et une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à :

Mina De Lellis  
La compagnie du Trust National Ltée  
1350, rue Sherbrooke ouest  
Montréal (Québec) H3G 1J1

Trust  
National

Corporation professionnelle des psychologues du Québec

## AGENT D'INFORMATION (poste à temps plein)

### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Concevoir et réaliser le programme de communications internes et externes de la Corporation: publications officielles, documents d'information auprès des psychologues et du public, relations avec les media, les institutions gouvernementales, les organismes communautaires et le public.

### EXIGENCES

- diplôme universitaire de premier cycle;
- trois (3) années d'expérience pertinente;
- facilité de communication orale et écrite, en langues française et anglaise;
- une connaissance de la psychologie et du réseau des services de santé mentale au Québec constitue un atout important.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae avant 17h00 le 19 décembre 1983 à :

M. Yves Murray  
secrétaire général CPPQ  
1575 Henri-Bourassa ouest, suite 510  
Montréal, Québec H3M 3A9

## LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

Offre d'emploi

## POSTES D'ENSEIGNANTS (En suppléance occasionnelle)

### Spécifications:

Toutes les disciplines du niveau secondaire

### Qualifications:

- Détenir une qualification légale pour la discipline concernée
- Brevet d'enseignement
- ou
- Permis d'enseigner
- ou
- Autorisation provisoire

### Enseignement professionnel:

- Secondaire V et 3 ans d'expérience
- Carte de compétence

### Traitement quotidien:

76,30\$ — sujet à révision le 1er janvier 1984.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en précisant leurs qualifications et leur expérience au Bureau des services aux enseignants avant le 23 décembre 1983 au 3737 Sherbrooke est, Montréal H1X 3B3



CÉCM  
LA COMMISSION  
DES ÉCOLES CATHOLIQUES  
DE MONTRÉAL

## CONSEILLER EN SÉCURITÉ INFORMATIQUE

La Vice-présidence Informatique de LA PRÉVOYANCE, désire combler un poste nouvellement créé de conseiller en sécurité informatique.

### Responsabilités:

Relevant du Vice-président informatique, la personne recherchée est responsable de la mise sur pied, de l'application et du respect de la politique de sécurité du Centre de traitement par le personnel et les usagers du Centre.

Il (elle) assume également un rôle au niveau de la formation et de l'information de sa clientèle quant aux mécanismes de sécurité en place et leur utilisation.

### Exigences:

Le (la) candidat(e) recherché(e) possède un diplôme universitaire dans un domaine connexe et une expérience pratique dans l'implantation de la sécurité informatique dans une entreprise de grande envergure. Il (elle) doit avoir une connaissance pratique des logiciels de sécurité sur le marché (RACF/ACF2/TOP SECRET). De plus, il (elle) devra démontrer une capacité à communiquer facilement avec un personnel cadre informatique.

### Rémunération:

Le traitement est en fonction de l'expérience et de la compétence. Nous offrons de plus, d'excellents avantages sociaux.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae à Louise Rondeau:

Direction des Ressources Humaines  
LA PRÉVOYANCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE  
507, Place d'Armes — 4e étage  
Montréal (Québec) H2Y 2W8



LE GROUPE  
LA LAURENTIENNE  
LA PRÉVOYANCE  
COMPAGNIE D'ASSURANCES

## COORDONNATEUR

pour clinique externe en alcoolisme

Nous sommes un centre de réadaptation subventionné par le M.A.S. à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) dynamique pour un nouveau projet de clinique externe à Longueuil.

Les intéressés(es) doivent posséder un diplôme universitaire en service social ou en psychologie. L'expérience en gestion serait un atout.

Faire parvenir le curriculum vitae à :

PAVILLON FOSTER  
C.P. 119

St-Philippe de Laprairie JOL 2K0  
Date limite: 6 janvier 1984

## SOUSCRIPTEUR(TRICE) SERVICE DES ENTREPRISES

Nous recherchons un(e) souscripteur(trice) possédant un minimum de 3 ans d'expérience dans la tarification et l'analyse des risques commerciaux. La préférence sera accordée aux candidats(es) détenant leur diplôme d'A.I.A.C. ou étant sur le point de l'obtenir.

Salaire selon compétence.

Contactez: Mme Nicole Lalonde  
Société Nationale d'Assurances  
288-8711

## BUREAU D'INGÉNIEURS-CONSEILS recherche TECHNICIENS OU DESSINATEURS

De compétence intermédiaire et senior en mécanique du bâtiment et dont les spécialités principales sont la plomberie et le chauffage.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à :

La Presse, Réf.: 12874  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal H3C 3E3

## L'EXTERNAT SACRÉ-COEUR ROSEMÈRE PROFESSEUR INITIATION À LA TECHNOLOGIE

3e secondaire.

Une demie tâche.

Début du travail: le 10 janvier 1984.

Appelez le

Directeur 621-6720

## Analyste financier principal Contrôle de gestion

Nous sommes à la recherche d'un analyste financier chevronné, apte à combler un poste exigeant à la Direction du contrôle, section réseau Est, de notre Direction des réseaux canadiens.

Relevant du directeur de la planification financière, la personne choisie sera appelée à participer activement à l'établissement des prévisions budgétaires annuelles et des pronostics de rentabilité de la Direction, à identifier les secteurs où il est possible d'améliorer les bénéfices, et à mettre au point des systèmes d'information financière.

Travaillant en étroite collaboration avec le personnel des services opérationnels, le candidat retenu sera chargé d'analyser le rendement en fonction des objectifs établis, de préparer des rapports sur les résultats d'exploitation, les tendances et les dépenses engagées et enfin, de présenter des recommandations aux membres de la haute direction.

Les personnes désireuses de postuler cet emploi doivent être titulaires d'une maîtrise en administration des affaires ou détenir le titre de RIA ou de CGA.

Elles doivent de plus posséder plusieurs années d'expérience en analyse et en planification financière dans un environnement informatisé, de préférence au sein d'une banque ou d'un autre type d'institution financière. Grâce à ses aptitudes pour l'analyse et la communication, le candidat choisi sera en mesure de participer pleinement au travail d'une équipe compétente, ou l'initiative et le rendement élevé sont dûment récompensés.

Ce poste comprend un salaire intéressant ainsi qu'un régime complet d'avantages sociaux. Comme il permet à son titulaire d'avoir une vue d'ensemble de toute l'activité bancaire, il ouvre de nombreuses perspectives de carrière tant du côté de la hiérarchie directe que de la hiérarchie de conseil.

Le bilinguisme est essentiel, et le poste est situé à Montréal.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur curriculum vitae en toute confiance à M. J. Terence Pye, Ressources humaines, Banque de Montréal, Case postale 6002, Montréal (Québec) H3C 3B1.

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi



La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

## VENTES/MARKETING

GÉRANT DES VENTES 45 000\$ - auto

Notre client, un manufacturier pharmaceutique en plein essor recherche un gérant de district bilingue, avec quelques années d'expérience de supervision des ventes, pharmaceutiques ou connexes de préférence. Seront aussi considérés, les chefs de produits ou les directeurs de formation du domaine pharmaceutique. Ce poste conduira à court terme à la direction nationale des ventes.

DIRECTEUR DE PRODUITS 40 000\$

Ce manufacturier bien connu recherche une personne dynamique avec quelques années d'expérience comme directeur de produits dans le domaine des produits pharmaceutiques.

TRAITEMENT DES EAUX \$ à discuter - auto (Futur gérant des ventes)

Une solide expérience de représentant en traitement des eaux est requise. Formation de chimiste ou ingénieur chimiste préférée. Bilingue.

REPRÉSENTANT HOSPITALIER 30 000\$ - auto

Dû à une récente expansion, ce manufacturier recherche un représentant pharmaceutique, idéalement avec un M.Sc. ayant quelques années d'expérience dans l'industrie et recherchant un nouveau défi.

PHARMACEUTIQUE Jusqu'à 28 000\$ auto

Ce chef de file de l'industrie lance un défi de taille à des jeunes représentants, avec d'excellents antécédents de la vente, idéalement en produits pharmaceutiques médicaux. Excellent programme d'entraînement. B.Sc. ou B.Comm. Bilingue.

Pour entrevue confidentielle, contacter M. Hoyas ou faites parvenir votre curriculum vitae à :

1155 ouest, boul. Dorchester, bureau 3403  
Montréal (Québec) H3B 3T3  
(514) 871-4350

Conseillers en ressources humaines

Consul Pro

## GÉOTECHNIQUE ET CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX

Une firme de consultants recherche, dans le cadre de son expansion vers la Gaspésie et le Bas St-Laurent, un candidat possédant les qualifications suivantes:

- Expérience pertinente minimale de 5 ans dans des fonctions de supervision administrative et technique;
- Dynamisme face au développement des affaires d'un bureau régional;
- Membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.

Nous offrons aux candidats qualifiés une occasion intéressante de démontrer ses qualités de gestionnaire.

Conditions de travail et rémunération avantageuses.

Faire parvenir votre «curriculum vitae» à :

La Presse Réf. 12871  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal H3C 3E3

## HÔPITAL DU SACRÉ-COEUR Infirmier(ière)s autorisé(e)s

pour des remplacements de vacances à temps partiel (soins intensifs, urgences, équipes volantes).

### Exigences:

- détenir son permis d'exercice de l'O.I.I.Q.;
- 6 mois d'expérience aux soins intensifs;
- ou 1 an d'expérience en médecine chirurgicale.

S'adresser au:

Service des ressources  
humaines  
Marie-France Croteau  
333-2361

## CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Nous sommes à la recherche d'une jeune personne ambitieuse, ayant de l'expérience dans la teinture et la finition des tissus.

Cette personne sera formée pour devenir directeur du service du Contrôle de la qualité pour la plus grande teinturerie canadienne, située dans la région de Montréal. Des études dans ce domaine seraient un atout mais pas essentielles.

Veuillez présenter votre candidature en écrivant au:

Président  
LEEDYE INC.  
425 - 21e Avenue  
Lachine (Québec)  
H8S 3T7

## LE COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT REQUIERT LES SERVICES DE PROFESSEURS

d'hiver 1984, dans la discipline suivante:

### TECHNIQUES D'HYGIÈNE DENTAIRE

Concours 84-H-326A

Qualifications: • hygiéniste

• BSC majeur en hygiène dentaire

• expérience pertinente.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature au service du personnel, à l'attention de monsieur Clément Jenneau, à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard le 16 décembre 1983.

COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT  
945, chemin de Chambly  
Longueuil (Québec) J4H 3M6

## SUPERVISEUR EN TEINTURERIE

Un important manufacturier de tapis de Drummondville recherche les services d'un superviseur en teinturerie.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées d'envoyer leur candidature avant le 17 décembre 83 à :

LES TAPIS HARDING LTÉE  
Case postale 95  
Drummondville, Qué. J2B 6V6  
à l'att. du directeur du personnel

CHASSÉS PAR DES CAMPAGNES D'ANTISÉMITISME EN EUROPE DE L'OUEST

# Le nombre de juifs diminue radicalement

■ CRACOVIE (AP) — Exterminés par les nazis pendant la dernière guerre, le nombre des juifs d'Europe de l'Est a aujourd'hui tendance à diminuer à mesure que les personnes âgées meurent et que les jeunes généra-

juifs d'émigrer vers Israël a stabilisé leur population à plus de deux millions de personnes mais qui, selon des juifs soviétiques, ne seraient pas à l'abri de nouvelles vagues d'antisémitisme.

Six millions de juifs sont morts dans les camps de concentration. Parmi eux de nombreux enfants. Après la guerre, les survivants sont partis pour Israël, les États-Unis ou ailleurs.

« Vous voulez interviewer des juifs polonais? Vous feriez mieux de vous dépêcher, » déclare Josef Herzl, ingénieur de 37 ans, marié à une catholique. « Nous sommes

en train de disparaître très vite. »

« Je me suis marié avec une catholique et nos enfants ne sont pas juifs, » poursuit M. Herzl. « Depuis 1968, les jeunes juifs ne trouvent pas à se marier. Tout le monde est vieux. C'est fini. »

### Antisémitisme

Un certain nombre de juifs ont en effet quitté la Pologne en 1968 pendant une campagne politique antisémite. Le ghetto de Varsovie, rasé après la guerre, est devenu un quartier résidentiel huppé où seul un monument rappelle le passé. Les juifs qui sont restés en Po-

logne se rencontrent encore le samedi à la synagogue où les plus âgés lisent la Torah en l'absence de rabbin.

Un professeur américain d'origine polonaise, Alfred Bloch, a réussi à persuader les autorités polonaises de contribuer à l'archivage de plus de 500,000 documents et manuscrits dont certains remonteraient au Moyen Âge. « Au moins, » explique-t-il, « cette histoire et cette culture peuvent être accessibles. »

En Tchécoslovaquie, une vieille femme montre du doigt trois synagogues bien entretenues et des

hôtels particuliers dans le quartier juif de Prague, autrefois un centre culturel important.

« Il y a tout ici sauf des juifs, » déclare la vieille femme. Aujourd'hui les Tchécoslovaques de confession israélite sont 10,000 (alors qu'ils étaient 350,000) dont 90 p. cent ont plus de 60 ans. « Ils ont déporté 1,800 enfants de cette école là. 93 en sont revenus. »

### Musées

Deux synagogues sont devenues des musées où sont exposés des ornements, des châles de prière et des documents qu'Hitler avait fait rassembler pour étudier le peuple qu'il voulait exterminer.

Récemment, un vendredi soir à la seule synagogue ouverte de Prague, Laszlo Salgo, le grand rabbin de Hongrie en visite dans cette ville a déclaré à un petit groupe de fidèles : « Si nous tenons fermement à notre foi, cette maison de Dieu ne deviendra jamais un musée. »

Les Israélites tchécoslovaques estiment que la communauté juive de Hongrie est un espoir. En effet, le rabbinat de Budapest accueille 20 étudiants venant des pays de l'Est dont un Tchécoslovaque, deux Soviétiques et dix Hongrois.

La communauté hongroise est la dernière à avoir été touchée par les persécutions nazies et le ghetto de Budapest a été épargné. Des 900,000 juifs qui vivaient en Hongrie avant la guerre, il n'en reste plus que 80,000 à 100,000 aujourd'hui.

Selon le grand rabbin de Roumanie, Moïse Rosen, environ la moitié des 800,000 juifs de ce pays ont été tués pendant la guerre. Depuis 1958, il a permis l'émigration vers Israël de 380,000 juifs. « Maintenant, celui qui souhaite partir le peut, » ajoute Rosen.

### Persécutions

Les dirigeants bulgares ont réussi à protéger une grande partie de la communauté juive des persécutions nazies. Aujourd'hui 6,000 juifs vivent en Bulgarie.

Des organisations juives internationales agissent en aidant par l'accord de bourses et d'un fond social les membres les plus défavorisés des communautés dans les pays de l'Est. Ainsi, l'action menée en Pologne par l'organisation newyorkaise du United Jewish Appeal qui sert 70,000 repas par an et qui dirige plusieurs cliniques.

En Union soviétique, selon les responsables locaux de la communauté juive, la situation est tragique et va s'aggravant.

Jusqu'en 1980, les autorités soviétiques accordaient facilement l'émigration vers Israël (51,328 visas pour 1979, 21,472 en 1980).

Puis cette émigration a cessé. « Ils (les dirigeants) s'inquiétaient apparemment du départ d'un trop grand nombre de personnes qualifiées, aussi ils ont arrêté, » explique un diplomate occidental.

Selon des sources juives, environ 400,000 Soviétiques attendent leur visa de sortie pour Israël. « Nous ne sommes pas des citoyens de deuxième main de troisième catégorie, » commente un universitaire qui fait partie des milliers de « refusniks » à qui l'on a refusé leur visa de sortie. « L'antisémitisme n'est pas mauvais ici, il est terrible. »

Sa femme ajoute : « Vous ne pouvez imaginer ce que c'est devenu. L'autre jour une femme m'a bousculée dans le métro et m'a dit : 'Vous n'êtes donc pas tous partis?' Les enfants ont peur de dire à l'école qu'ils sont juifs. Dans certains villages, les commerçants refusent de vendre aux juifs. »

### Pratique religieuse

Parce que de nombreux juifs cachent leur religion, certains estiment qu'il y aurait trois millions de juifs en Union soviétique. Selon les dirigeants juifs entre un tiers et un cinquième des juifs soviétiques seraient prêts à émigrer s'ils étaient autorisés à le faire.

Les autorités soviétiques viennent de créer un comité antisioniste auquel devait participer le grand rabbin Jacob Fishman. Il est mort d'un arrêt cardiaque deux jours après une conférence de presse du comité à laquelle il n'a pas participé. Les juifs qui le connaissaient affirment que Fishman a été contraint d'adhérer à ce comité.

Récemment, une publication gouvernementale qui présentait les juifs soviétiques comme des gens heureux de vivre dans ce pays a provoqué la colère de seize intellectuels français dont Simone de Beauvoir.

La réponse de ces intellectuels, parue dernièrement dans le quotidien Le Monde cite le cas de Yossef Begun, condamné l'année dernière à une peine de 12 ans de prison pour avoir enseigné l'hébreu. Cet article dénonce également la baisse importante du nombre des juifs soviétiques inscrits dans les universités et le nombre croissant des juifs renvoyés de leur travail dans le cadre d'une violente campagne d'antisémitisme.

Une femme « refusnik », qui ne vit que grâce à la pension de son mari et de traductions occasionnelles déclare : « Nous sommes pris au piège. La situation empire. Nous voulons partir mais ils ne nous laisseront pas. »

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B. : Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

**CITÉ DE LA SANTÉ DE LAVAL**  
Hôpital universitaire de 311 lits recherche

concours: 83-12-163

**SPECIALISTE EN SOINS DE PREMIÈRE LIGNE**  
(enseignement, recherche et clinique) pour UNITÉ DE MÉDECINE FAMILIALE

STATUT: temps complet régulier.

SOMMAIRE DES FONCTIONS: au sein de l'équipe multidisciplinaire de l'unité de médecine familiale, apporter l'expertise nursing nécessaire au champ de la médecine de première ligne (médecine générale/familiale) sous les aspects enseignement, recherche et clinique tant auprès du personnel, des stagiaires que des bénéficiaires de l'unité.

FORMATION ACADÉMIQUE:  
— baccalauréat en nursing;  
— maîtrise en nursing reliée aux soins de première ligne ou en andragogie.

EXPERIENCE: 5 ans d'expérience dans un milieu de médecine de première ligne pour dispenser des soins infirmiers préventifs et curatifs, également participer à des recherches.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 31 décembre 1983 à:

Cité de la Santé de Laval  
Service des ressources humaines, SS-45  
1755, boul. René-Laennec  
Vimont, Laval, Qué. H7M 3L9

**ROYAL VICTORIA HÔPITAL**

**TECHNOLOGUE EN CHEF**

L'hôpital Royal Victoria est présentement à la recherche d'un technologue médical chevronné qui s'intéresse à l'administration pour assister une équipe médicale de microbiologistes dans la direction d'un service complet de diagnostic en microbiologie. Ce poste exige des aptitudes pour la gestion, l'organisation et l'enseignement. Les candidats doivent être bilingues et posséder une attestation de l'ACTL ainsi que plusieurs années d'expérience technique et administrative. Un intérêt marqué pour l'automatisation et l'informatique serait un atout.

Le salaire offert sera à la mesure de votre expérience et de vos qualifications et les avantages sociaux sont excellents. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le mercredi 21 décembre 1983, à:

Hôpital Royal Victoria  
Service des ressources humaines  
687, avenue des Pins ouest  
Montréal (Québec) H3A 1A1

**COMPTABLE AGRÉÉ**

HÉTU, HÉTU ET CIE, un cabinet d'experts comptables œuvrant dans la région de Joliette, recherche les services de deux (2) vérificateurs.

Les candidats devront détenir le titre de comptable agréé.

Nous offrons une excellente rémunération et des avantages sociaux intéressants.

Faire parvenir curriculum vitae sous pli confidentiel à:

M. Jean-Guy Héту  
C.P. 420, Joliette  
Québec J6E 4Z9  
(514) 588-5377

**AVOCAT(E) FISCALISTE**

Bilingue. Détenant une maîtrise en fiscalité et de préférence quelques années de pratique du droit en fiscalité recherché par bureau d'avocats pour pratiquer en fiscalité et en planification successorale.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

LA PRESSE, réf.: 12866  
C.P. 6041, succ. A  
Montréal, Qué. H3C 3E3  
Toute demande sera gardée confidentielle.

**LE CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE LANAUDIÈRE**  
est à la recherche d'

**INFIRMIERS(ÈRES)**

SECTEUR: SOINS AIGUS  
DÉPARTEMENTS: SOINS INTENSIFS et URGENCE  
STATUT: TEMPS PARTIEL (liste de disponibilité)  
EXIGENCES: — Membre en règle de l'OIIQ  
— Minimum de six (6) mois d'expérience pertinente  
RÉMUNÉRATION: Selon le MAS

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 décembre 1983 à la:

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES  
Centre hospitalier régional de Lanaudière,  
1000 boul. Ste-Anne,  
Joliette, Qué.,  
J6E 6J2

**CEGEP DE SOREL-TRACY**  
Le Collège de Sorel-Tracy recherche les services de

**PROFESSEUR(EUSE)**

à temps partiel pour des charges à pourvoir pendant la session hiver 84 dans les disciplines suivantes:

No concours: 002 Chimie (remplacement)  
004 Informatique  
005 Physique  
008 Philosophie  
016 Electrotechnique (2 charges)  
017 Technique administrative et administration

QUALIFICATIONS REQUISES:  
Les candidats devront posséder une diplôme universitaire de premier cycle dans les disciplines concernées ou l'équivalent.

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature par écrit en indiquant le no de concours et ayant soin de joindre un «curriculum vitae» complet.

Seules les candidatures reçues au plus tard le 16 décembre 83 à 16 hres seront considérées.

Adresse de réception des candidatures recrutement des professeurs.

No concours:  
Cégep de Sorel-Tracy  
3000, boul. de la Mairie  
Tracy (Québec) J3R 5B9

**PAVILLON JELLINEK**  
Centre de réadaptation pour alcooliques et autres toxicomanes

**AGENT DE RELATIONS HUMAINES (H ou F)**  
OU  
**PSYCHOLOGUE (H ou F)**  
(2e concours)

Lieu de travail: Maniwaki (desservant aussi Mont-Laurier)

Fonctions:

- Assure des services externes à la population, en alcoolisme et autres toxicomanies
- Entrevues individuelles et de groupes
- Consultant aux organismes
- Diplôme universitaire terminal en relations d'aide (psychologie, travail social, etc.)
- 3 ans d'expérience clinique
- Expérience pertinente serait un atout
- Automobile personnelle

Salaire: Selon les norme du Ministère des Affaires sociales

Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 décembre, à 16h00 à:

Concours # 2312  
PAVILLON JELLINEK  
25, rue St-François  
Hull, Québec  
J9A 1B1

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B. : Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

**XEROX**  
À L'AUBE D'UNE CARRIÈRE

**Représentants**

Xerox Canada est à la recherche de représentants désireux de se joindre à l'équipe des ventes pour ses magasins situés dans la région de Montréal.

Vous aurez à répondre à la demande sans cesse croissante provenant de la petite entreprise comme du marché des ordinateurs individuels pour la vaste gamme de produits Xerox, tels que les copieurs, systèmes de traitement de texte et ordinateurs individuels, ainsi que de nombreux produits d'autres marques dont des ordinateurs, des calculateurs, des imprimantes, des périphériques et du matériel de bureautique. Pour ce faire, vous devrez effectuer une prospection efficace, des présentations adéquates et un suivi minutieux. Votre capacité de mener la tâche à bien repose sur 2 à 3 années d'expérience dans le domaine de la vente au sein de l'industrie ou dans la vente au détail dans tous ses aspects, y compris la livraison, l'installation, le service après-vente, la formation des opérateurs et les démonstrations aux clients possibles.

Xerox appuie vos efforts par :

- Des commissions illimitées : vos succès détermineront vos revenus.
- Le programme de formation Xerox : formation complète et perfectionnement professionnel.
- Des possibilités de promotion : votre motivation et votre esprit d'initiative seront les paramètres de votre réussite.
- Une norme de professionnalisme : l'esprit d'équipe allié à une réputation de chef de file.
- La technologie Xerox : des produits de bureautique avant-gardistes conçus pour une clientèle exigeante et avertie.
- L'engagement Xerox : une gamme complète d'avantages sociaux assumée par la Compagnie.

Donnez un nouvel élan à votre carrière : soyez entreprenant, faites parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à l'adresse suivante : **Ronald A. Vale, Directeur de la commercialisation, XEROX CANADA INC., 329, rue de la Commune ouest, MONTRÉAL (Québec) H2Y 3T6.**

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.

**XEROX CANADA INC.**  
**XEROX**  
Xerox est une marque déposée de Xerox Corp.

Copieurs duplicateurs • Imprimantes électroniques  
Réseaux de systèmes de bureau • Machines à écrire électroniques  
Systèmes de traitement de texte • Ordinateurs individuels  
Postes de travail pour personnel de bureau et professionnel

Vous êtes un vendeur confirmé...  
Vous connaissez les techniques de l'imprimerie...  
La Publicité, le Marketing et la Communication sont pour vous des termes qui ne sont pas vides de sens...  
Vos introductions dans les milieux d'affaires (petites et moyennes industries) sont solides...  
Et vous désirez atteindre un certain niveau de collaboration?

**Alors, venez nous rejoindre**

Notre force de vente est l'une des plus dynamiques du secteur. Elle sert un potentiel technique et humain qui figure parmi les plus importants au Québec.

Nous mettons en place de nouvelles structures pour assurer notre développement au marché. Si vous pensez être en mesure de nous permettre d'atteindre nos objectifs, nous avons encore quelques postes disponibles. Ne tardez pas!

Il va de soi que notre offre s'adresse aux candidats sérieux et motivés qui trouveront dans notre organisation une situation à la mesure de leurs ambitions.

Dès réception de votre curriculum vitae complet et détaillé (photo, prétentions, références), nous vous fixerons un rendez-vous pour un premier contact.

groupe héту Direction Marketing  
286, Lebeau - VSL Qué. H4N 1R4

**Blondeau et Compagnie**

**ACTUAIRE**

Notre firme d'actuaire-conseils requiert les services d'un(e) actuaire pour son bureau de Montréal.

Le(la) candidat(e) idéal(e) a à son crédit les six (6) premiers examens de la Society Actuaries, travaille depuis 2 années dans le domaine de l'actuariat et possède l'expérience en informatique.

Le poste s'adresse à un(e) candidat(e) désirant travailler en avantages sociaux et dans notre secteur desservant les compagnies d'assurance-vie.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

Claude Lamonde  
Blondeau et Compagnie  
actuaire et conseiller  
425 boul. de Maisonneuve ouest  
bureau 1600  
Montréal, Qc H3A 3G5  
(514) 288-1600

POUR  
PLACER  
UNE  
ANNONCE  
DANS

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

COMPOSEZ  
**285-7320**

**INGÉNIEUR INDUSTRIEL**

De 5 à 8 ans d'expérience dans le milieu manufacturier dans le domaine de l'ingénierie d'usine, implantation de système, étude de procédé, aménagement d'usine et entretien préventif.

Le candidat recherché est un ingénieur industriel qui aura la responsabilité de mener à bien divers projets d'usine en assumant la supervision d'une équipe de génie industriel.

Prière de communiquer ou d'adresser le curriculum vitae à:

LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.  
a/s de M. Jean Dépelteau, ing.  
Directeur  
2545, rue Delorimier  
Longueuil, Qc  
J4K 3P7  
Tél.: (514) 651-0981

**Le Collège de Bois-de-Boulogne**  
RECHERCHE LES SERVICES DE PROFESSEURS

Hiver 1984

PHYSIQUE 1 x 101 Mécanique (75h)  
SECRETARIAT 1 x 101 Dactylographie I (45h)  
1 x 201 Dactylographie II (45h)  
1 x 916 Initiation à la dactylographie (45h)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 décembre 1983

Service du personnel  
10555, av. de Bois-de-Boulogne  
Montréal (Québec)  
H4N 1L4

**Collège de Bois-de-Boulogne**

## L'ORDINATEUR AU SERVICE DES HANDICAPÉS Le micro-ordinateur peut constituer un puissant outil de réinsertion sociale

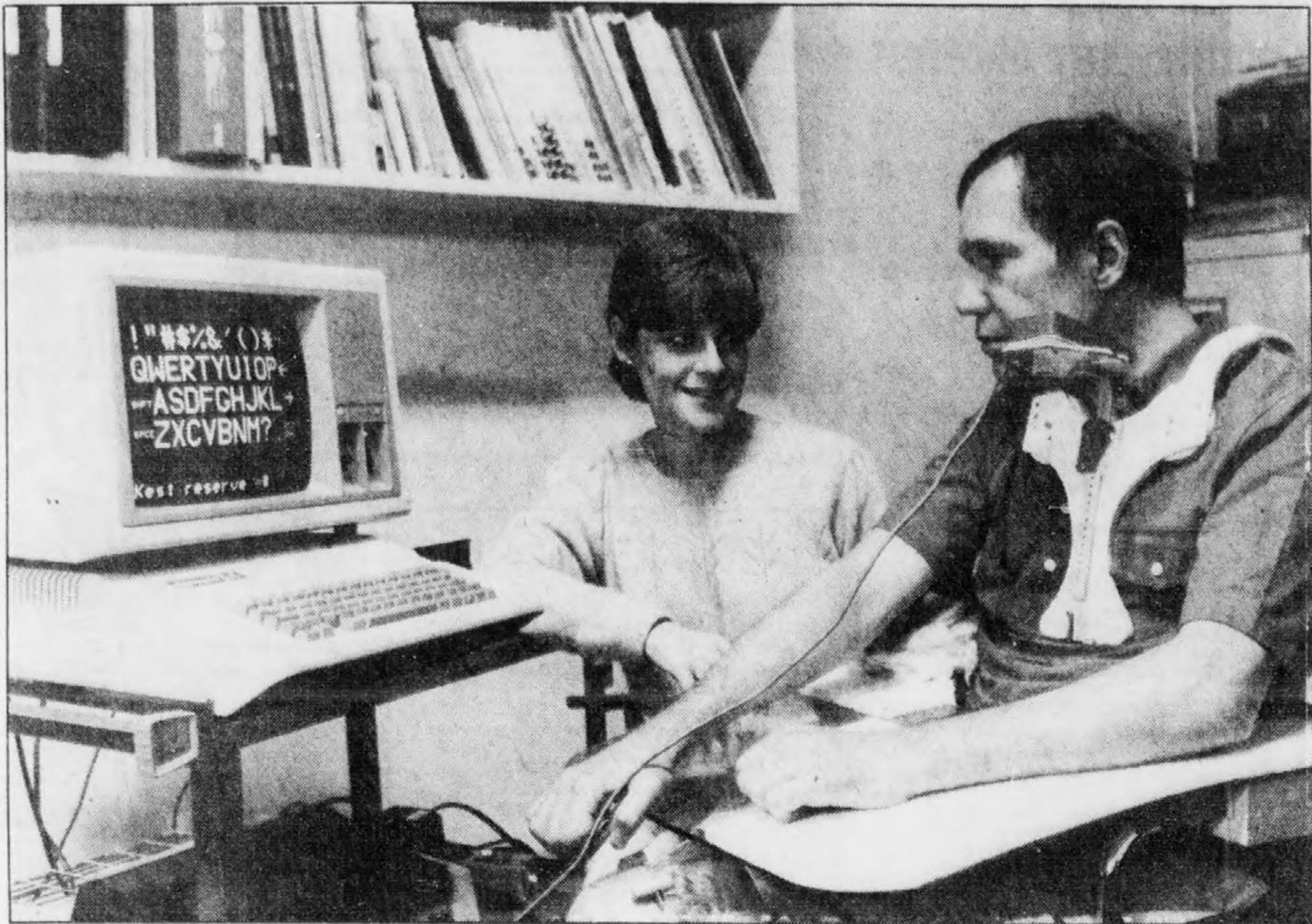


photo Michel Gravel, LA PRESSE

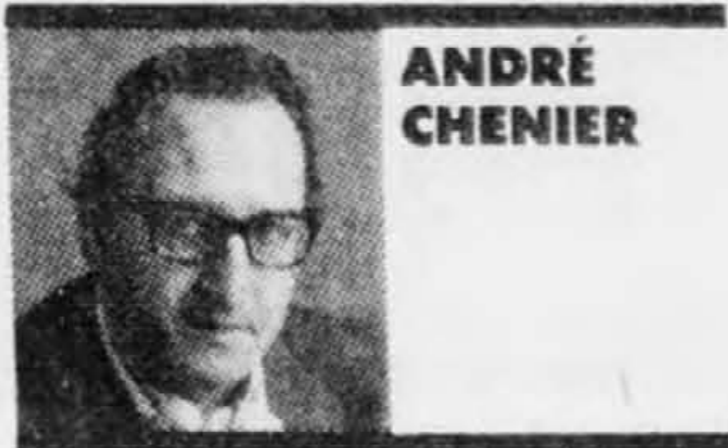
« L'écran d'ordinateur, et tous les sourires encourageants de sa monitrice Judith Blumberger, Maurice Moors ont d'écrire la phrase « est reserve ». Enfantin, n'est-ce pas? Pas quand on est totalement paralysé, on ne peut utiliser le clavier de l'Apple II, et que les fonctions de l'ordinateur peuvent être télécommandées à partir d'un circuit intégré sous la mâchoire... la partie de l'organisme qui ne peut bouger quelque peu ».

Communiquer n'est pas toujours facile, même pour ceux qui jouissent de sa pleine intégrité physique. À plus forte raison quand on n'a plus l'usage de la parole. Communiquer, c'est avoir et savoir vivre en société.

Et si la technologie de l'ordinateur facilite la communication chez ceux qui peuvent compter sur leurs cinq sens et le son de la parole, ne peut-elle venir en aide à ceux qui, par accident ou par maladie, ont perdu l'usage de la voix ou un sens important comme celui du toucher?

Très sûrement, répond Judith Blumberger, chef du service orthophonie de l'Institut de réadaptation de Montréal où, depuis environ deux ans, le micro-ordinateur dessert des objectifs non seulement de thérapeutique, mais aussi de réinsertion dans le milieu de travail. Maurice Moors, vice-président et associé chez Lafferty, Harwood and Partners, courtiers en valeurs de Montréal, est arrivé à l'Institut en juillet dernier, souffrant d'une double hémiplégié (consécutif à un accident cérébrovasculaire) qui le laissait totalement paralysé et incapable de parler.

Maurice pouvait bouger les yeux verticalement et baisser les mâchoires inférieures, mais la tête, les bras, les jambes et tout l'appareil vocal périphérique restaient toujours inertes. Immobilisé de la sorte, comment cet homme de 44 ans pouvait-il transmettre à autrui l'éventail



ANDRÉ CHENIER

de ses besoins, de ses idées, de ses espoirs ou de ses frustrations?

### Un instrument pour communiquer

Maurice était l'homme qui, sans formation informatique, avait implanté l'ordinateur chez Lafferty, Harwood and Partners. La compagnie fit don à l'Institut d'un micro-ordinateur Apple IIe. Maurice, et d'autres comme lui, avaient maintenant un instrument pour communiquer, mais comment se servir d'un clavier d'ordinateur quand ni la tête (on aurait pu lui fixer une licorne ou bâton courbe pour frapper les clefs de la machine une à une) ni les membres ne répondent plus aux commandements du cerveau?

La légère mobilité de la mâchoire fournit la réponse: un boîtier à interrupteur unique, appuyé au menton, commande à distance, et à chaque mouvement de la mâchoire, les fonctions informatisées de la machine. Dans ce cas-ci, le clavier, n'est d'aucune utilité à l'usager, même s'il peut toujours être utile à un correspon-

dant. Par ailleurs, l'Apple IIe est relié à un synthétiseur de voix et à une imprimante, commandés de même façon. L'imprimé et les instructions vocales sont donc, eux aussi, à la disposition de l'handicapé. Maurice pratique régulièrement depuis, continue à s'initier aux mystères de l'informatique, transmet et reçoit des informations, et compte pouvoir réintégrer son milieu de travail en janvier ou février.

« Il faut beaucoup de détermination, mais il n'en manque pas », constate Mlle Blumberger qui, pour une réadaptation visant à rendre l'handicapé plus autonome, plus apte à occuper sa place parmi les non-handicapés, mise pleinement sur ce genre de technologie.

### Ordinateur ou aides techniques

« S'il existe sur le marché des aides techniques valables en réadaptation (orthophonique ou autre), appareils fondés sur la technologie des puces ou micro-processeurs, leur spécialisation en limite généralement la versatilité, dit-elle. Un micro-ordinateur coûte plus cher encore mais, en revanche, les logiciels qu'il exige peuvent répondre à beaucoup plus de besoins, tant pour le thérapeute que pour le patient. En un mot, il est plus polyvalent.

« Avec un ordinateur équipé d'un modem, il est aujourd'hui possible, par le truchement des lignes téléphoniques, de communiquer avec un autre ordina-

teur à l'étranger, ou d'avoir accès à de grandes banques de données. Pour l'handicapé, il est également possible, avec un ordinateur personnel ou domestique, d'écrire comme sur un clavier de machine ordinaire, de calculer, d'analyser; de participer à certains loisirs des enfants ou des adultes, d'échanger avec eux; d'exercer des fonctions coutumières comme ouvrir ou fermer un commutateur, ouvrir ou fermer une porte, allumer un rond de cuisinière... Et le champ des possibilités est loin de s'arrêter là.

« Quand je travaillais chez des paralysés cérébraux, il y a quelques années, j'étais frustrée de voir le peu qu'on pouvait faire pour eux. Pour moi, l'arrivée de l'ordinateur, de logiciels que l'on peut tailler sur mesure et qui, de plus en plus, sont compatibles avec divers ordinateurs, a été à la fois une révélation et une inspiration ».

« Ce que je souhaiterais maintenant c'est que, dans la conception d'ordinateurs qu'on destine à une clientèle nécessairement plus vaste que celle des handicapés, la technologie fondamentale soit aussi en mesure de répondre aux besoins de ces derniers. C'est déjà le cas en d'autres domaines, comme celui de la construction ».

### Inégalités sociales

Judith Blumberger souligne, par ailleurs, que des inégalités sociales persistent au Québec, en regard du coût de la réadaptation des handicapés.

Ainsi, s'il advient qu'un handicapé oral soit le résultat d'un accident de travail ou de la route, l'assurance défraiera le coût d'un micro-ordinateur qu'on juge nécessaire à la réadaptation; si ce même handicapé résulte d'une maladie, comme par exemple la sclérose en plaques ou la maladie de Lou Gehrig (qui ne se souvient de lui dans les milieux du baseball?) aucune indemnité ne sera généralement versée à ce titre.

L'Office des handicapés du Québec offre à l'occasion une assistance spéciale à des patients de l'Institut. C'est ainsi que, l'an dernier, un jeune étudiant atteint de dystrophie musculaire a pu bénéficier d'un ordinateur (avec clavier adapté) qui lui a permis de poursuivre ses études. Il est décédé depuis.

Mais qui sont ces handicapés qui peuvent bénéficier de la plus des techniques informatiques? « Pour l'instant, répond Mlle Blumberger, c'est encore un domaine de recherche. Mais d'ores et déjà nous pouvons compter parmi eux tous ceux dont le mécanisme vocal périphérique est paralysé en raison d'une maladie dégénérative, ou mal coordonné au point de rendre les sons inintelligibles, à la suite d'un traumatisme crânien, d'un accident cérébrovasculaire ou d'une paralysie cérébrale ».

Ces jours-ci, le colloque annuel de l'Institut avait pour thème: Ordinateur et communication chez les personnes physiquement handicapées.



General Electric Research and Development Center  
Directeur du programme de technologie de laser à General Electric, Marshall Jones examine un échantillon de la fibre de verre qui oriente l'énergie laser vers la pièce à travailler. IK1 a conçu un groupe optique qui réduit le faisceau laser aux dimensions d'une fibre optique de 1 000 microns.

## Les fibres optiques font leur apparition dans le laser industriel

■ Dans les laboratoires de General Electric à Schenectady, un robot industriel, qu'un faisceau laser alimente, se met à découper des motifs complexes dans l'acier, le titane et des alliages de nickel, à la vitesse de dix pouces à la minute.

Ce robot est relié au laser par un câble de fibres optiques qui, instantanément, peut lui transmettre plus de 10 000 watts d'énergie de pointe canalisée.

Éventuellement, avec un seul faisceau laser, on pourrait faire travailler simultanément plusieurs robots à diverses tâches. L'un ferait le découpage, un deuxième la soudure, un troisième la chauffe et le troisième le perçage de trous. Il serait même possible de programmer un seul robot pour accomplir les deux tâches de découpage et de soudure. La flexibilité et la productivité de l'industrie manufacturière devraient en être substantiellement accrues.

Présentement, les fibres opti-

ques flexibles (en verre ou quartz) sont surtout utilisées en communications, pour la transmission de données ou de signaux audio et vidéo, ou encore dans des appareils optiques pour l'inspection d'endroits inaccessibles, comme l'intérieur de turbines.

Leur utilisation pour la transmission de rayons laser à haute énergie n'a cependant connu qu'un succès relatif. Il est difficile, en effet, de canaliser une énergie très intense dans des fibres de faible diamètre sans, du même coup, endommager leur couche protectrice. L'enduit, qui se compose généralement de verre ou de silicone, protège la fibre de toute contamination de surface.

Pour remédier à cet inconvénient, le groupe de recherche de GE que dirige Marshall Jones a conçu un groupe optique (breveté) qui « réduit » le faisceau laser de trois-quarts de pouce de diamètre aux dimensions de la fibre de verre à l'intérieur du

câble, soit 1 000 microns ou 0,04 pouce. À la sortie du câble, des lentilles permettent de concentrer l'énergie laser sur un point minuscule de l'objet à oeuvrer. L'énergie transmise, plus de 400 watts en moyenne, est plus que suffisante pour la plupart des travaux au laser qu'on peut juger utiles dans une grosse manufacture.

Bien que certaines industries aient recouru à un laser lointain à haute énergie pour desservir plus d'un atelier, ce laser doit être installé et entretenu avec le plus grand soin. D'ailleurs, comme le faisceau ne peut se déplacer que sur un ou deux axes, il faut faire pivoter fréquemment la pièce à travailler, ce qui n'est pas facile quand la pièce est multiforme.

Par contre, le nouveau système expérimental de GE permet d'orienter le faisceau sur la pièce dans le sens du bras mobile du robot, et sous l'angle voulu pour accomplir le travail.]

## Le paludisme reparait avec virulence

■ L'usage répété de puissants insecticides avait fait dire à certains, dans les années 1960, que le paludisme ou malaria ne serait bientôt plus qu'un mauvais souvenir dans les régions où cette maladie sévissait le plus autrefois.

Malheureusement, l'abandon des programmes d'arrosage et de traitement en plusieurs pays au début de la dernière décennie, a eu pour effet de ranimer le paludisme... avec une virulence nouvelle puisque le moustique (anophèle) qui transmet la maladie résiste maintenant aux insecticides et que son parasite résiste aux drogues le plus fréquemment utilisées comme traitement.

Selon l'Organisation mondiale de la santé, le paludisme, bien qu'il soit à peu près disparu dans l'hémisphère septentrional, constitue toujours un danger pour plus de 40 p. cent de la population mondiale.

Ses principaux symptômes — forte fièvre, frissons, crampes — atteignent au moins 200 millions de personnes chaque année à travers le monde, et jusqu'à 5 millions de malades y succombent.

Un vaccin constituerait vraisemblablement l'arme la plus appropriée dans ce combat, mais on croit qu'il n'y en aura aucun sur le marché avant plusieurs années.

Les Américains ont perdu tout intérêt dans le paludisme après la guerre du Vietnam, période qui avait fait maintes victimes chez les militaires. Quelques savants, toutefois, soulignent que des parasites de la malaria qui résistent à la chloroquine, un médicament utilisé dans la prévention et le traitement du paludisme, se retrouvent aujourd'hui en Asie, en Afrique et en Amérique du sud.

« La chloroquine était ce que nous avions de plus sûr et de plus efficace contre la malaria, constate le Dr Louis Miller, du National Institute of Health à Bethesda, au Maryland. Aujourd'hui, nous ne pouvons plus en dire autant ».

La chloroquine est toujours utilisée, mais il faut maintenant la prendre en conjonction avec d'autres médicaments moins efficaces ou qui ont des effets secondaires.

C'est vers 1975 que les anophèles parasites sont devenus résistants au DDT et que de nouvelles souches de paludisme ont fait leur apparition.

United Press International

## La colostomie permanente disparaît

■ La proctosigmoidoscopie (ayoye) est une technique médicale qui permet d'examiner l'intérieur du rectum et du colon inférieur, à la recherche d'une tumeur possible ou d'autres pathologies.

Il y a onze ans, des chirurgiens sauvaient Phyllis Kiniry du cancer en faisant l'ablation d'une partie de ses intestins.

Se rappelant l'examen préliminaire effectué au moyen d'un tube rigide de dix pouces de longueur, Mme Kiniry, qui a maintenant 63 ans, a cette réflexion: « Ce n'était pas drôle du tout, mais il le fallait ». Les choses ont bien changé. Pour une proctosigmoidoscopie, le médecin utilise aujourd'hui un mince tube flexible qui illumine toute la paroi interne des boyaux.

Comme le cancer colorectal frappe surtout les gens de plus de 50 ans, la Société américaine du cancer estime urgent que plus de personnes dans ces catégories d'âge se fassent examiner.

Il est possible de sauver les trois-quarts de ces malades si le cancer est décelé tôt, affirme le Dr Willis Taylor, président sortant de la SAC. Selon lui et plusieurs de ses collègues, si l'on n'obtient pas de meilleurs résultats dans ces cas de cancer, c'est que nombre de malades craignent de subir l'examen qui sauva la vie de Phyllis Kiniry.

La crainte de l'examen, dit-on, tient en bonne partie à la crainte d'être obligé de subir une colostomie. À la suite d'une intervention de ce genre, il faut pratiquer une ouverture dans la paroi abdominale, attendu que les matières fécales ne peuvent plus passer par les voies normales. Le contenu de l'intestin se déverse alors dans un sac que porte le patient.

Mais, selon le Dr Paul Sherlock et autres oncologues, cette crainte est à peu près injustifiée, vu le progrès des techniques chirurgicales. On ne pratique presque plus la colostomie permanente dans les cas de cancer du colon. En ce qui concerne le cancer du rectum, elle n'est plus requise que dans 15 p. cent des cas environ.

United Press International